

BORNAER STADTJOURNAL

mit aktuellen und amtlichen Informationen aus der Großen Kreisstadt Borna



Ausgabe 9/2025

10. September 2025



Aus der Stadtverwaltung

Annabelle Tschsch-Löffler trägt sich ins Goldene Buch der Stadt Borna ein



Aktuell

Sportabzeichentag im Rudolf-Harbig-Stadion



Stellenmarkt

28 neue Pflegefachkräfte starten ins Berufsleben

Inhaltsverzeichnis

2 Die Kolumne

Aus der Stadtverwaltung

- 3 – 9 **Aktuell**
u.a. Annabelle Tschsch-Löffler;
Kita „Regenbogenland“;
Grundschule Neukirchen;
Faktencheck zum Haushalt
- 10 – 11 **Veranstaltungen**
im September und Oktober
- 12 **Aktuelles aus der FFW**

Lebendiges Borna

- 13 – 18 **Aktuell**
u.a. Frauenkino;
SWB-Kinderfest
- 19 – 23 **KulturGuide**
- 24 – 27 **Aktuell**
u.a. Beach Arena Borna;
Sportabzeichentag
- 28 – 29 **Bornaer Bilderbogen**
- 30 – 31 **Gesundheit**
Hörverlust; Gleitsichtbrillen
- 32 **Immobilienmarkt**
Sicherer Weg ins neue Zuhause
- 33 – 36 **Bauen | Wohnen | Einrichten**
u.a. Tag der Küche;
Gräser im Herbst
- 37 **Recht | Steuern | Versicherung**
Abgeschleppter PKW;
Versichertenälteste
- 38 – 39 **Stellenmarkt**
u.a. Pflegefachkräfte starten
ins Berufsleben

Von der Marktschwärmerei zum Feuerwehrjubiläum

Der Freitagnachmittag des 29. August war mit wichtigen und guten Veranstaltungen in Eula und Thräna bestückt. Die Marktschwärmer sind am 29. August in Borna angekommen. Im Eulaer Vereinshaus zog am besagten Freitag ein Hauch Biomarktfeeling ein. Zu verdanken war es Melanie Laux, die sich als Gastgeberin bei der Marktschwärmerei anbot und sowohl regionale Erzeuger als auch die Fans von regionalen Produkten anzulocken wusste. Die Bestellung der Produkte kann man über die online-Plattform www.martschwaermer.de generieren und sich den frischen Genuss von Apfelsaft, Tomaten, Birnen, Honig und vielen anderen Lebensmitteln abholen. Landrat Henry Graichen und Oberbürgermeister Oliver Urban ließen sich es nicht entgehen, Frau Laux und ihrem Team sowie dem Ortschaftsratsvorsitzenden René Dietze zum Auftakt des auf Anhieb gelungenen Projektes zu gratulieren. Selbstverständlich waren Beide von den Produkten überzeugt und durften auch ein bisschen probieren. Ihr Besuch wehrte nur kurz, machten Sie sich doch auch auf den Weg nach Thräna. Die Thräner Ortsfeuerwehr feierte ihr 120-jähriges Jubiläum. Die beiden Amtsträger wollten selbstverständlich mit ihren Reden und der Würdigung des Ehrenamtes dem Festakt beiwohnen. Was alles am Wochenende des Feuerwehrjubiläums stattfand, finden Sie auf den hinteren Seiten unseres Journals – Selbstverständlich gibt es dazu auch jede Menge Fotos.



Zwei Dinge haben die beiden schönen Veranstaltungen gemeinsam. Es zeigt, dass es viele Menschen gibt, die sich ehrenamtlich engagieren, Freude daran haben und einen großen Nutzen für unsere Gesellschaft dabei generieren. Dabei könnte noch eine dritte Besonderheit erwähnt werden. Christian Laux, im Ehrenamt Eulaer Ortswehrleiter und Bornas Stadtjugendfeuerwehrwart, machte den befreundeten Kameraden in Thräna am Freitag nicht seine Aufwartung, sondern unterstützte seine Ehefrau Melanie zum Start der Marktschwärmerei. So geht Dorfleben! Unsere Ortsteile bereichern uns alle sehr! Wir danken Ihnen im Namen unseres kompletten Teams für Ihr Engagement und wünschen den Kameraden der Feuerwehr allzeit: „Gut Wehr“!

Manuela Krause

Impressum

Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Str. 36 | 04552 Borna
Tel.: 03433 207329 Fax: 03433 207331 | E-Mail: info@druckhaus-borna.de | Internet: www.druckhaus-borna.de
Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Stadt obliegen der Verantwortung des OBM.)
Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA
Titelbild: 120 Jahre Freiwillige Feuerwehr Thräna (Foto: FFW der Großen Kreisstadt Borna)
Fotos: Stadtverwaltung Borna, DRUCKHAUS BORNA, stock.adobe.com, elements.envato.com bzw. die entsprechenden Autoren und Auftraggeber
Auflage: 12.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen
Laufende Ausgaben-Nummer: 586
Zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Borna oder beim SÜDRAUM-VERLAG.
Die Ausgabe 10/25 des BSJ erscheint am 15.10.2025. Der Redaktionsschluss ist der 01.10.2025.

Stadtjournal
digital



Annabelle Tschech-Löffler trägt sich ins Goldene Buch der Stadt Borna ein

Borna, 1. September 2025 – Mit den Worten „Ich bin nicht behindert, ich werde behindert“ eröffnete Annabelle Tschech-Löffler ihren Eintrag im Goldenen Buch der Stadt Borna. Gemeinsam mit Cindy Bickman, SOI Global Advisor, und einem inklusiven Sportteam aus den Vereinigten Staaten von Amerika wurde die Bedeutung von sportlichem Engagement und gesellschaftlicher Inklusion sichtbar gewürdigt.

Die feierliche Eintragung fand im Ratssaal des Rathauses statt, wo Oberbürgermeister Oliver Urban die Gäste herzlich empfing. In seiner Ansprache hob er hervor, wie wichtig die Förderung von Teilhabe im Sport und die Sichtbarkeit von Menschen mit geistiger und/oder körperlicher Behinderung für die Stadt Borna seien. „Heute feiern wir nicht nur sportliche Erfolge, sondern auch das Engagement, das Grenzen überwindet und Gemeinschaft stärkt“, betonte der Oberbürgermeister. Annabelle Tschech-Löffler, erst 15 Jahre alt, hatte 2023 bei den Special Olympics World Games Bronze am Stufenbarren gewonnen. Seitdem setzt sie sich auf nationaler und internationaler Ebene für Inklusion ein. Als Turnfestbotschafterin



beim Deutschen Turnfest 2025 in Leipzig vertrat sie die Interessen von Menschen mit geistiger und/oder körperlicher Behinderung in der Öffentlichkeit, bei Pressekonferenzen, in den sozialen Medien und natürlich auch bei Wettkämpfen. Ihr Leitsatz „Ich bin nicht behindert, ich werde behindert“ verdeutlicht die Bedeutung von Anerkennung und Teilhabe.

Cindy Bickman und das inklusive Sportteam aus den USA engagieren sich ebenfalls für Inklusion und den internationalen Austausch im Sport. Bei ihrem Besuch in Borna hatten sie die Gelegenheit, an einem inklusiven Gerätturnwettbewerb teilzunehmen und Begegnungen mit lokalen Sportlerinnen und Sportlern zu erleben.

Die Eintragung ins Goldene Buch würdigt sowohl die sportlichen Erfolge von Annabelle Tschech-Löffler als auch das Engagement der internationalen Gäste für Inklusion und Teilhabe. Sie steht symbolisch für die Verbindung von sportlicher Leistung, gesellschaftlicher Verantwortung und internationalem Austausch – ein Zeichen, das weit über Borna hinaus Wirkung zeigt.



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

mit der Stadtrats-sitzung im August haben wir das Thema Windkraft für uns in Borna weit abgehandelt. Dem Planungsverband haben wir nahezu einstimmig unsere Positionen mitgeteilt. Derzeit offen ist das Thema Repowering, also der Abbau der drei Windräder bei Thräna und ein im 2. Quartal 2026 erwarteter Antrag für wahrscheinlich zwei neue Windräder. Dazu wird ein Ausschuss gebildet, der die Positionen zusammenträgt und sie der Genehmigungsbehörde rechtzeitig übermittelt. Ich bedanke mich für das Engagement und bitte um Respekt und Sachlichkeit.

Derzeit steht die Genehmigung des Haushaltes im Stadtrat aus. Wir sind mit unseren liquiden Mitteln von etwa 23 Millionen voll handlungsfähig und können alle Verpflichtungen, einschließlich Lohnzahlungen, erfüllen. Der Sächsische Rechnungshof hat festgestellt, dass wir zu wenig Personal beschäftigen, um alle Aufgaben zu erfüllen.

Aufgrund des fehlenden Haushalts dürfen wir Vereins-, Sport- und Kulturförderungen leider nicht auszahlen. Alle Bauvorhaben, von der Brücke über die Deutsche Bahn, die Zedtlitzer Mühlgrabenbrücke und alle Bau- und Sanierungsvorhaben (Kita Mosaik, Berufsschule, Dinterschule, ...), laufen weiter.

Der Haushalt ist das Königsrecht des Stadtrates, derzeit wird der Doppelhaushalt einfach nur rechtswidrig abgelehnt ohne Änderungsanträge. Ohne Artikulation von Wünschen und Interessen kann man diese schwer berücksichtigen. Damit erfüllt der Stadtrat mehrheitlich seine Aufgabe nicht.

Sprechen Sie mich und Ihre Stadträte ruhig darauf an.

Am 1. September hat Annabelle Tschech-Löffler sich als Drittplatzierte der Special Olympics im Geräteturnen und Inklusionsbotschafterin ins Goldene Buch der Stadt Borna eingetragen. Wir freuen uns mit dieser Geste unsere junge Bornaerin und alle die am Erfolg beteiligt waren zu würdigen.

Ihr Oberbürgermeister, Oliver Urban



Endlich Schulkind!

Am 9. August 2025 war es endlich soweit: Das neue Schuljahr startete in Sachsen mit der Einschulung der ABC-Schützen. In der Grundschule „Kinder dieser Welt“ in Borna sind es in diesem Jahr über 80 Schülerinnen und Schüler, die in vier 1. Klassen ihre Schullaufbahn bei uns beginnen.



Festlich wurde im Stadtkulturhaus der Schulanfang gefeiert. Ein vom Schulpersonal liebevoll geschmückter Veranstaltungsort, prall gefüllte Zuckertüten und bunte Ballons ließen die Augen von Kindern, Eltern, Großeltern und Freunden erstrahlen. Aber auch für unsere Lehrkräfte ist dieser Tag immer wieder der ganz besondere Auftakt ins neue Schuljahr.

Mit dem bunten Bühnenprogramm „Das kleine Wir!“, begeisterten Schülerinnen und Schüler der diesjährigen 4b das Publikum. Eifrig hatten sie bereits im vergangenen Schuljahr und über die Sommerferien geprobt, um die Erstklässler herzlich bei uns willkommen zu heißen.

Im Anschluss an die Feierstunde lud der Förderverein der Grundschule im Foyer zu einem Erfrischungsgetränk ein. Bei dieser

Gelegenheit konnte mit dem Vorstand über eine Mitgliedschaft und den damit verbundenen Vorteilen für die Grundschüler geplaudert werden.

Alle gingen mit vielen neuen Eindrücken und sicherlich auch etwas aufgeregt nach Hause, denn bis dahin mussten die vielen bunten Schultüten noch ungeöffnet bleiben.

Wir wünschen allen Erstklässlern einen tollen Schulstart und freuen uns, euch dabei begleiten zu dürfen.

► Besuchen Sie gerne unsere Schul-Homepage:



www.grundschule-kinder-dieser-welt.de

Ihre Schulleitung der Grundschule „Kinder dieser Welt“

Die Igel- und Spatzenkinder begeben sich ins Farbenland

In den letzten Wochen begleitete die Igel- und Spatzengruppe der Pinsel Klecks durchs Farbenland, wo der Farbteufel sein Unwesen trieb. Er stahl den vier Farbfreunden, der gelben Ente Emma, dem blauen Fisch Blubb, dem grünen Frosch Quack und der roten Erdbeere Berri, die Farben. Nun lag das Schicksal der Farbfreunde in den Händen der Igel- und Spatzenkinder. Gemeinsam halfen sie, die Farben wieder zu erlangen. Dies ist eine liebevoll geschriebene Geschichte der Erzieherinnen, bei der die Kinder die Grundfarben und den Umgang mit ihnen lernten. Das WIR-Gefühl der beiden Gruppen wurde dadurch gestärkt. Beim täglichen Morgenkreis erlebten die Kinder die Far-

ben mit allen Sinnen. Wir fühlten gelben Sand, tranken rote und grüne Limo, kosteten farbenfrohes Obst und Gemüse, hörten Klanggeschichten und tanzten mit bunten Tüchern. Ebenso gestalteten wir viele Kunstwerke mit verschiedenen Materialien. Wir lernten verschiedene Lieder über Farben, Tischsprüche, Fingerspiele sowie Geschichtensäckchen kennen. Durch Experimente, wie zum Beispiel Farben mischen, gelbe Knete herstellen und eine blaue Lavalampe selbst bauen, gewannen die Kinder erste Einblicke in die Farbenlehre. Das Highlight des Projekts war das Farbenfest, bei dem jedes Kind in seiner Lieblingsfarbe in den Kindergarten kommen konnte. Mit viel Musik



und farbenfrohen Spielen, verschiedenen Parcours und bunten Getränken erlebten wir die Farben nochmal hautnah. Zur erfolgreichen Teilnahme am Farbenprojekt erhielt jedes Kind ein buntes Haarband.

Erzieherinnen der Igel- und Spatzengruppe Kita „Regenbogenland“



Endlich Schulanfang in Neukirchen!

Eine Feuerwehr, viele bunte Zuckertüten und großes Tatütata



Für 28 Jungen und Mädchen war es in Neukirchen am Samstag, den 9. August, soweit: Endlich Einschulung, endlich ein Schulkind!

Doch bevor es mit Lesen, Schreiben und Rechnen losgeht, wird gefeiert. Die traditionelle Einschulungsfeier mit bunten Zuckertüten, festlicher Kleidung und aufgeregten Kindern stimmt auf den neuen Abschnitt im Leben ein.

Begrüßt wurden die neuen Erstklässler und ihre Familien in der ehemaligen Gaststätte „Zur Schanze“ von Schulleiterin Silvia Ehrhrt, die dafür herzliche Worte fand. Im Anschluss nahmen die Schülerinnen und Schüler der älteren Jahrgänge das Publikum mit auf die Traumreise der kleinen Malie, die ihrem ersten Schultag mit gemischten Gefühlen entgegenschah. Denn aufregend ist so ein Tag allemal!

Neue Umgebung, neue Vertrauenspersonen und nun auch noch stillsitzen und lernen – doch Malies lebendig gewordene Zuckertüte zeigte, dass das alles gar nicht so beängstigend ist, denn es geht ja schließlich allen Kindern so und ganz schnell geht man gern den neuen Weg.

Aufgeregt folgten alle den Worten und dem Gesang und warteten schließlich mit magischem Blick darauf, ob die Zuckertüten am Baum denn noch wachsen würden – denn die waren ja leider immer noch ganz klein. Als alles nichts half, musste Frau Ehrhrt professionelle Hilfe anfordern: Die Feuerwehr hilft schließlich immer und brachte nun endlich mit großem Tatütata die langersehnten, großen Zuckertüten, die die Mädchen und Jungen stolz und mit strahlendem Lächeln auf der Bühne in Empfang nahmen.

Im Anschluss ließen alle gemeinsam Ballons mit Wünschen und Namen der Erstklässler steigen. Vielleicht bekommt der ein oder andere ja noch Post von weither? Wir sind gespannt!

Vielen Dank an all die fleißigen Helfer, die unsere Schulaufnahmefeier zu einem gelungenen Ereignis gemacht haben.

Bürgersprechstunde mit Oberbürgermeister Oliver Urban

Wer persönliche Anliegen, Fragen oder Anregungen direkt an den Oberbürgermeister herantragen möchte, hat dazu Gelegenheit: Der Oberbürgermeister lädt regelmäßig zu einer Bürgersprechstunde in sein Büro ein.

Für die Teilnahme ist eine vorherige Terminvereinbarung erforderlich. Interessierte Bürgerinnen und Bürger können sich dazu telefonisch unter 03433 873 112 anmelden.

Darüber hinaus besteht auch die Möglichkeit, Hinweise und Anregungen schriftlich einzureichen. Diese können per E-Mail gesendet werden an oberbuergermeister@borna.de. Die Bürgersprechstunde bietet eine direkte Gelegenheit zum Austausch – ob es um persönliche Anliegen, Ideen zur Stadtentwicklung oder Fragen rund um die Verwaltung geht.



Juhu es sind Sommerferien

Ein herausforderndes und gelungenes Schuljahr neigte sich für unsere Kinder des Hortes „Kinder dieser Welt“ dem Ende und wir starteten voller Freude in die Sommerferienzeit.

Ganz nach den Interessen und Bedürfnissen der Kinder erlebten wir in den sechswöchigen Sommerferien viele Abenteuer. In der ersten Ferienwoche starteten wir direkt aktiv in unsere Sportwoche. Zusammen besichtigten wir das RB-Stadion in Leipzig, belegten den dritten Platz bei einem Fußballturnier, wanderten durch das schöne Borna und bestritten mit all den mitgebrachten Fahrrädern, Rollern und Inlineskatern einen Parcours auf dem Hortgelände.



In der zweiten Woche stand Entspannung und Entschleunigung auf unserem Programm. Mit kreativen Angeboten wie dem Batiken von Tennissocken und Oberteilen und dem Gestalten von Leinwänden ließen die Kinder ihrer unbegrenzten Kreativität freien Lauf. Mit der Herstellung und Verwendung von Gesichtsmasken, verschiedenen Massagegeschichten und dem Kinobesuch im Stadtkulturhaus war die entspannte Stimmung im Hort deutlich zu spüren.

Kontakt

Stadtverwaltung Borna
Markt 1, 04552 Borna

Tel: 03433 8730
E-Mail: stadtverwaltung@borna.de
Internet: www.borna.de

Postanschrift
Postfach: 1319, 04541 Borna



Auf die Blaulichtwoche freuten wir uns besonders. Wir besuchten die Feuerwehr der Stadt Borna, besichtigten die Feuerwache, erkundeten die Löschfahrzeuge und probierten uns im „Schlauchkegeln“. Auch in die Arbeit der Polizei bekamen wir Einblicke. Wir durften die Ausrüstung der Polizei ausprobieren und viele Fragen stellen. Anhand eines Blitzers ermittelten wir, welches unserer Hortkinder am schnellsten rennen kann. Mit Hilfe des ADACs in der Mitte der Woche arbeiteten wir an unserer Sicherheit auf dem Fahrrad. Sogar die Rettungshunde besuchten uns. Mit ihren Suchaktionen in unserem Hortgarten begeisterten sie sowohl die Kinder, als auch die Erzieherinnen und Erzieher. In einem Wettbewerb testeten wir, ob unsere Nasen genau so gut schnuppern können wie die der Hunde.

In der vierten Woche waren wir der Natur auf der Spur. Auf einer Fahrradtour nach Panna hielten wir nach besonderen Spätsommerblumen Ausschau. Im Connewitzer-Wildpark und auf dem Bauernhof Kretzschmar konnten wir viel über die verschiedenen Tiere, wie Schildkröten, Eulen, Rehe, Schweine, Kühe und Hühner lernen. Auf unserem Bauernhofbesuch bekamen wir sogar frische Eier geschenkt. Diese wurden anschließend im Hort gekocht und genüsslich genascht.

In der Forscherwoche besuchten wir die Mülldeponie. Die großen Abfallhaufen sorgten für Staunen. Besonders in Erinnerung dabei blieb jedoch der starke Geruch, von dem die Kinder auch noch Tage später erzählten. In zahlreichen Experimenten untersuchten wir die Ausbreitung von Farben, die Entstehung eines Wasserstrudels und die magnetische Anziehung. In einer Schnitzeljagd durch Borna

beantworteten wir knifflige Fragen, bewältigten Aufgaben und fanden am Ende einen kleinen Schatz. Auf eine aufregende Suche begaben wir uns auch gemeinsam mit dem Museum. Denn da waren wir der Eiszeit und speziell den Mammuts auf der Spur. Mit Hilfe der Museumsleitung lernten wir viel über die damalige Zeit, machten kleine Ausgrabungen und entdeckten ein Mammutskelet auf dem Spielplatz am Breiten Teich.

In der letzten Ferienwoche machten wir uns letztendlich fit für die Schule. Die Schulanfänger kamen zu Besuch und lernten ihre neuen Räumlichkeiten und Gruppenmitglieder kennen. Während die Kinder spielten, hatten die Eltern Zeit sich untereinander kennenzulernen und sich bei einem Kaffee auszutauschen. Die restliche Woche haben wir neben Freispiel damit verbracht, die Horträume für den Schulstart vorzubereiten und zu gestalten.

Das Highlight der diesjährigen Sommerferien, sowohl für die Kinder als auch für die Erzieherinnen und Erzieher, waren, neben den schönen Erlebnissen, die wöchentlichen Freibadbesuche in Regis-Breitungen. Das kühle Nass sorgte für die perfekte Abkühlung und eine unbeschwerte Zeit.

Nun rutschen wir mit neuem Schwung in das nächste Schuljahr, freuen uns über die Unterstützung neuer Kolleginnen, auf neue Chancen und viel Spaß am Lernen. Vor allem aber heißen wir unsere Schulanfänger herzlich willkommen. Wir wünschen euch einen wundervollen Start in die Schule, freuen uns euch durch die Schulzeit begleiten zu dürfen und diese mit euch gemeinsam zu erleben.

*Hort der Grundschule
„Kinder dieser Welt“*



Faktencheck zum Haushalt 2025/26

Am Donnerstag, den 28.08.2025, hat der Stadtrat über den Doppelhaushalt 2025/26 abgestimmt und mehrheitlich abgelehnt. Im Vorfeld und in der Debatte wurden zahlreiche Argumente genannt, die wir hier einordnen möchten:

1. „Bürger:innen-Einwände wurden ignoriert“

- ✗ Das stimmt so nicht.
- ✓ Anregungen der Bürgerinnen und Bürger wurden bereits im Haushaltsentwurf berücksichtigt.
- ✓ Alle weiteren Einwendungen wurden im Stadtrat behandelt und einzeln abgestimmt. In einigen Fällen kam es sogar zu widersprüchlichen Entscheidungen (z.B. Personalabbau Verwaltung zugunsten Kitas: einmal abgelehnt, einmal angenommen). Damit ist deutlich: Die Einwände wurden ernst genommen und beraten.

2. „Explodierende Personalkosten“

- ✗ Von „Explosion“ kann keine Rede sein.
 - ✓ Der Sächsische Rechnungshof hat bestätigt, dass Borna in der Kernverwaltung sogar unterbesetzt ist.
 - ✓ Gestiegene Personalkosten haben mehrere Gründe:
 - Tarifsteigerungen, die bundesweit gelten.
 - Mehr Einwohnerinnen und Einwohner → mehr Aufgaben für Verwaltung, Schulen und Kitas.
 - Verbesserte Betreuungsschlüssel in den Kitas, gesetzlich vorgeschrieben.
 - Rund 40% der Personalkosten entfallen auf Erzieherinnen und Erzieher in Kitas und Horten.
 - Zudem werden einige Stellen, z.B. der Energiemanager, durch Fördermittel finanziert und belasten den städtischen Haushalt nicht vollständig.
- Das heißt: Die Kosten steigen, weil Borna wächst und gesetzliche Vorgaben erfüllt werden.

3. „Keine Transparenz – keine Haushaltsklausur“

- ✗ Falsch.
- ✓ Es gab fünf Lesungen im Finanzausschuss, eine gesonderte Klausurtagung zum Thema Personal im November 2024 und eine Vorberatung im Hauptausschuss.
- ✓ Die Verwaltung hat jederzeit für Fragen zur Verfügung gestanden und in Einzelterminen ausführlich geantwortet.

4. „Untergeschobenes Organigramm“

- ✗ Das Organigramm ist keine „Geheimentscheidung“.
- ✓ Nach §53 der Gemeindeordnung legt der Oberbürgermeister die innere Organisation der Verwaltung eigenständig fest.
- ✓ Neue Strukturen dienen dazu, Aufgaben effizienter zu verteilen und auf wachsende Anforderungen zu reagieren.
- ✓ Durch die vom Oberbürgermeister festgelegte neue Struktur konnten sogar Personalkosten eingespart werden, da durch effizientere Organisation einzelne Führungsstellen weggefallen sind

5. „Ignorierte Vorschläge“

- ✗ Vorschläge wurden nicht ignoriert.
- ✓ Eingebrachte Anregungen und Einsparideen wurden in den Ausschüssen diskutiert.
- ✓ Konkrete Änderungsanträge der Fraktionen hätten im Stadtrat eingebracht werden können – diese Möglichkeit wurde jedoch nicht genutzt.

6. „Der Haushalt weist dauerhafte Defizite auf“

- ✓ Richtig ist: Der Haushaltsplan weist in einzelnen Jahren ein Defizit aus, ist aber ausgeglichen.
- ✗ Aber: Das bedeutet nicht, dass Borna schlecht dasteht.
- ✓ Durch die Ansiedlung neuer Industrie steigen die Einnahmen perspektivisch deutlich.
- ✓ Zudem nutzt Borna gezielt Fördermittel, sodass jeder städtische Euro ein Mehrfaches an Zuschüssen nach sich zieht.
- ✓ Bundesweit stehen Kommunen derzeit finanziell nicht gut da.
- ✓ Aufgrund der Konsolidierung ist es der Verwaltung gelungen, einen genehmigungsfähigen Haushalt zu erstellen – und das ohne Kassenkredite.
- ✓ Dies ist ein Ergebnis der gemeinsamen Arbeit von Verwaltung und Stadtrat, die Konsolidierungsmaßnahmen erarbeitet haben.

Fazit

Der Haushalt 2025/26 war das Ergebnis eines langen, transparenten Prozesses. Verwaltung und Stadtrat haben über Monate intensiv beraten. Die Ablehnung zeigt, dass weiterhin Gesprächs- und Klärungsbedarf besteht. Verwaltung und Stadtrat tragen gemeinsam die Verantwortung, einen tragfähigen Haushalt aufzustellen – damit Borna auch in Zukunft handlungsfähig bleibt.

Häufung von Einbrüchen in Pkw



Im Zuständigkeitsbereich des Polizeireviers Borna häufen sich weiterhin Einbrüche in Kraftfahrzeuge. Insbesondere im Stadtgebiet Borna treiben Täter ihr Unwesen. Die Taten selbst finden oft nachts, aber auch tagsüber auf großen Parkplätzen, Bahnhöfen oder bei Einkaufsmärkten statt, nachts meist in der Nähe von Wohneigentum. Die für die Tat benötigte Zeit ist sehr kurz. Die Polizei weist eindringlich darauf hin, keine Wertsachen, Taschen oder Jacken offen im Auto liegen zu lassen. Es werden zunehmend Strafanzeigen aufgenommen, bei denen die Täter bei abgestellten Fahrzeugen meist sichtbar abgelegte Gegenstände aus dem Fahrzeuginneren entnehmen. Daher: Lassen Sie, auch bei einer lediglich kurzen Abwesenheit vom Fahrzeug, nichts Wertvolles wie z.B. persönliche Gegenstände oder Taschen sichtbar im Fahrzeug. Schließen Sie die Fenster und verriegeln Sie Ihr Fahrzeug jederzeit.

- ▶ Zeuginnen und Zeugen, die Hinweise geben können, werden gebeten, sich beim Polizeirevier Borna, Grimmaer Straße 1a in 04552 Borna zu melden. Tel.: 03433 244-0

WICHTIGE INFORMATION

Standesamt am
17. Oktober 2025 geschlossen

Das Standesamt der Großen Kreisstadt Borna bleibt am Freitag, den 17. Oktober 2025, aus organisatorischen Gründen geschlossen. An diesem Tag können keine Trauungen, Urkundenabholungen oder sonstige Dienstleistungen erfolgen.

Bürgerinnen und Bürger werden gebeten, ihre Anliegen rechtzeitig zu planen und sich im Vorfeld einen Termin im Standesamt geben zu lassen. So können Wartezeiten vermieden und persönliche Anliegen effizient bearbeitet werden.

Für Terminvereinbarungen oder weitere Informationen steht das Standesamt unter www.borna.de zur Verfügung.

Marktschwärmerei in Eula gleich ein Erfolg

Am Freitag, den 29. August, füllte sich punkt 17:30 Uhr das Eulaer Vereinshaus. Grund dafür war, dass Melanie Laux als Gastgeberin mit ihrem Team aus 18 regionalen Erzeugerinnen und Erzeugern die Marktschwärmerei in Eula eröffnete. Der regionale „Dorfladen“ öffnet nun jeden Freitag von 17:30 Uhr bis 19:00 Uhr seine Pforten. Er ermöglicht somit, den regionalen Produzenten von Brot, Apfelsaft und saisonalen Obst und Ge-

müse ohne Zwischenhändler und Supermarktketten ihre Waren frisch anzubieten. Der Ortschaftsrat Eula unterstützt die Innovation von Frau Laux, welche davon träumt, einen eigenen Hofladen zu eröffnen, mit der kostenfreien Nutzung des Vereinshauses.

Deutschlandweit gibt es mittlerweile 90 Marktschwärmereien. Und jene Produkte können Sie auch mit wenigen Klicks unter www.marktschwaermer.de bestellen.



Vorschläge für Ehrenamtspreis 2025

Im Dezember 2009 hatte der Stadtrat einstimmig beschlossen, ehrenamtlich tätige Bürgerinnen und Bürger besonders zu würdigen. Es wurde festgelegt, jedes Jahr zum Neujahrsempfang an Personen bzw. Vereine einen Ehrenamtspreis zu verleihen.

Oberbürgermeister Oliver Urban bittet um Vorschläge, welche Personen oder Vereine für ihre ehrenamtliche und uneigennützige Tätigkeit geehrt werden sollen. Spezielle Auswahlkriterien gibt es nicht. Bornaerinnen und Bornaer aller Altersstufen, Berufszweige und Bevölkerungsschichten sowie Vereine unserer Stadt können vorgeschlagen werden. Die ehrenamtliche Arbeit muss einen Bezug zur Stadt Borna haben.

- Vorschläge für den Ehrenamtspreis des Jahres 2025 können bis zum 10. November 2025 im Rathaus, Zimmer 11, abgegeben oder per Post an folgende Adresse gerichtet werden:
Stadtverwaltung Borna
Stichwort Ehrenamtspreis
Markt 1
04552 Borna

Oder per Mail an folgende Adresse:
oberbuergermeister@borna.de

Die Vorschläge müssen sowohl Name und Anschrift der zu würdigenden Person oder des zu würdigenden Vereins enthalten. Zudem Name und Anschrift des Vorschlagenden. Die Gründe für die Würdigung sind kurz darzulegen. Anonyme Vorschläge finden keine Berücksichtigung. Der Ehrenamtspreis 2025 wird durch Oberbürgermeister Oliver Urban anlässlich des Neujahrsempfangs 2026 feierlich verliehen.

Interkulturelle Woche 2025 in Borna

Begegnung, Austausch und neue Impulse

Auch in diesem Jahr lädt die Interkulturelle Woche in Borna zu vielfältigen Veranstaltungen ein, die den Dialog zwischen Menschen unterschiedlicher Herkunft fördern und aktuelle gesellschaftliche Fragen aufgreifen. Unter dem Motto „Neue Räume schaffen“ bietet das Programm vom 19. bis 29. September zahlreiche Möglichkeiten zur Begegnung.

Interkultureller Frauenabend

Den Auftakt macht am 19. September um 17:00 Uhr ein interkultureller Frauenabend im Goldenen Stern. In gemütlicher Atmosphäre kommen Frauen verschiedenster Kulturen miteinander ins Gespräch, tauschen Erfahrungen aus und knüpfen neue Kontakte.

Ausstellung in der Stadtkirche

Parallel dazu eröffnet am selben Tag die Ausstellung „Diktatur, Opposition, Revolution in der DDR und Syrien“ in der Stadtkirche St. Marien. Die vom Verein Bon Courage e.V.



organisierte Schau beleuchtet anhand von Dokumenten, Bildern und Zeitzeugenberichten Parallelen und Unterschiede in den politischen Umbrüchen beider Länder. Die Ausstellung ist vom 19. bis 29. September täglich von 10:00 bis 18:00 Uhr geöffnet. Ein vertiefender Blick auf die Inhalte ist beim Informations- und Diskussionsgespräch am 25. September von 17:00 bis 19:00 Uhr in der Stadtkirche St. Marien möglich. Hier besteht Gelegenheit, mit Expertinnen und Experten ins Gespräch zu kommen und Fragen zu stellen.

Erste Einbürgerungsfeier

Ein besonderer Höhepunkt folgt am 26. September ab 17:00 Uhr, wenn im Bürgerhaus „Goldene Stern“ die erste Einbürgerungsfeier in Borna stattfindet. Damit würdigt die Stadt das Engagement und die Integration neuer Mitbürgerinnen und Mitbürger, die künftig mit deutscher Staatsangehörigkeit Teil der Gemeinschaft sind. Mit diesen Veranstaltungen setzt die Interkulturelle Woche ein starkes Zeichen für Offenheit, Dialog und gegenseitigen Respekt. Sie lädt alle Bürgerinnen und Bürger ein, aktiv mitzuwirken und neue Perspektiven kennenzulernen.

Ausstellung & Gespräch
Diktatur, Opposition, Revolution
Perspektiven auf die Demokratie-Bewegungen in der DDR und in Syrien

AUSSTELLUNG
19.-29. SEPTEMBER 2025
TÄGLICH 10-18 UHR

GESPRÄCH
25. SEPTEMBER 2025
17-19 UHR

STADTKIRCHE ST. MARIEN
MARTIN-LUTHER-PLATZ BORNA

Landkreis Leipzig
Borna
Landkreis Leipzig



Saisonstart

Die neuen Anrechtskonzerte mit dem Leipziger Symphonieorchester



Das Leipziger Symphonieorchester (LSO) zählt seit vielen Jahren zu den prägenden kulturellen Stimmen unserer Region. Klassische Musik öffnet Räume für Emotionen, inspiriert zum Nachdenken und stiftet Gemeinschaft. Gerade in einer Zeit, die von Schnelllebigkeit und Reizüberflutung geprägt ist, schafft klassische Musik Momente der Ruhe und Besinnung. Und all das können Sie direkt in Borna im Stadtkulturhaus erleben!

Mit Beginn der neuen Saison im September lädt das LSO wieder zu seinen beliebten Anrechtskonzerten. Aber was heißt das überhaupt? Ein „Anrecht“ ist ein Abonnement, das den Besuch mehrerer Konzerte innerhalb der Saison umfasst. So sichert man sich zum einen seinen festen Platz und genießt zum anderen den Vorteil eines vergünstigten Gesamtpreises. Natürlich kann man aber auch jederzeit Eintrittskarten für einzelne Konzerte erwerben, um in die Klangwelten eines Orchesters einzutauchen. Und ganz Kurzentschlossene kommen einfach direkt zur Abendkasse.

Freuen Sie sich auf insgesamt sechs kommende Konzerte im Stadtkulturhaus. Alle Veranstaltungen beginnen jeweils am Sonntag um 18:00 Uhr. Der Konzerteinführung kann man ab 17:00 Uhr beiwohnen.

1. Sinfoniekonzert 21.09.2025:

Serenade oder doch eine Sinfonie?

Beethovens dramatische „Coriolan“-Ouvertüre, Mozarts energiegeladene A-Dur-Sinfonie und Brahms' zarte, doch sinfonisch aufgeladene Serenade Nr. 1: ein Abend zwischen Leidenschaft, Eleganz und großer Geste.

2. Sinfoniekonzert 09.11.2025:

Mehr als ein Bruchteil

Von Webers feuriger „Euryanthe“-Ouvertüre über Bruchs berühmtes Violinkonzert bis zu Schumanns leidenschaftlich überarbeiteter Vierten: drei Meisterwerke voller Gefühl, Virtuosität und Dramatik.

3. Sinfoniekonzert 14.12.2025:

Balladen gesungen

Rossinis witziger „Barbier“, Loewes packende Balladen, Strauss' zarter Opernausklang und Schuberts monumentale „Große“ C-Dur-Sinfonie – ein Konzert voller Geschichten und großer Gefühle.

4. Sinfoniekonzert 01.03.2026:

Beethoven und Goethe, wandeln Hand in Hand

Prokofieffs charmante „Klassische“ Sinfonie, Beethovens dramatische Konzertarie „Ah, perfido“ und die selten komplett aufgeführte Musik zu Goethes „Egmont“ – ein Abend von sprühendem Humor bis bewegendem Freiheitsdrama.

5. Sinfoniekonzert 19.04.2026:

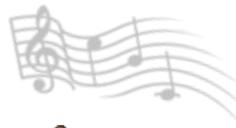
Eine Sinfonie für Johannes Brahms

Französische Klangpoesie von Saint-Saëns, Fauré und Ravel trifft auf Bruchs kraftvolle Sinfonie Nr. 1 – ein farbenreicher Abend zwischen Eleganz und sinfonischer Leidenschaft.

6. Sinfoniekonzert 07.06.2026:

Oost, west, thuis best (2)

Rossinis Opernfunken, virtuose Blockflötenklänge von Willem Jeths, Beethovens heitere Achte und ein optimistisches Finale von Eduard de Boer – ein glanzvoller Abschluss der Spielzeit.



17. September 2025 | 18:00 Uhr | Stadtkulturhaus Borna

Vorstellung des Buchprojekts zur 775-Jahrfeier der Stadt Borna

Zur 775-Jahrfeier der Stadt Borna im Jahr 2026 entsteht ein Buch, das die Geschichte unserer Stadt lebendig werden lässt – mit vielen großen und kleinen Geschichten aus Vergangenheit und Gegenwart. Damit dieses Buch vielfältig und bunt gefüllt werden kann, brauchen wir Ihre Unterstützung!

Am 17. September 2025 laden wir Sie ins Stadtkulturhaus ein, um das Projekt vorzustellen: Wie das Buch aus-

sehen soll, welche Themen wir uns wünschen und auf welche Weise Sie mitwirken können. Ihre Beteiligung kann ganz unterschiedlich sein, ob durch Diskussionen über mögliche Beiträge, Hinweise auf bedeutende Ereignisse, Gebäude oder Orte sowie persönliche Erinnerungen. Gern können Sie auch eigene Texte verfassen oder uns Material und Informationen zur Verfügung stellen, aus denen wir Ihre Geschichte aufgreifen. Wir freu-



en uns über jede Beteiligung, denn es soll ein Buch für die Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Borna und ihrer Ortsteile werden.

Wenn Sie schon jetzt Ideen und Vorschläge haben oder Näheres erfahren möchten, melden Sie sich gern bei uns: museum@borna.de, 03433 278630.

Veranstaltungen im September und Oktober

jeden zweiten Donnerstag | 14:00 Uhr
Mediothek



Strickelfen:

Handarbeiten in geselliger Runde
Jeden 2. Donnerstag Stricken, Handarbeiten, Plaudern und Kaffee trinken in unserem Mediencafé.

Do | 11. September | 19:00 Uhr
Stadtkulturhaus

Wirtschaft trifft Kultur: „Liebeskind & Kästner“

Premiere in Borna! Die Veranstaltungsreihe WIRTSCHAFT TRIFFT KULTUR, eine Kooperation der IHK zu Leipzig mit dem LeipJAZZig e.V., bietet nicht nur ein erstklassiges Musikerlebnis, sondern auch die Möglichkeit, Kultur und Wirtschaft in einem inspirierenden Rahmen zu vereinen. Talkgast an diesem Abend ist Veronique



Vorlesezeit für Kinder ab 3



Immer montags ab 16:00 Uhr und samstags ab 10:00 Uhr in der Mediothek. Eltern dürfen in der Zwischenzeit gerne im Lesecafé entspannen oder nach neuen Medien stöbern.



Töpel, Geschäftsführerin des Sächsischen Wirtschaftsarchivs e.V., welches 2026 nach Borna in das neue Dokumentationszentrum für Regional- und Wirtschaftsgeschichte umziehen wird. Laura Liebeskind und Florian Kästner sorgen für musikalische Überraschungen im Spannungsfeld zwischen Jazz, Swing und Pop. Eintritt kostenfrei.

Teilnahme mit Voranmeldung sichern: www.leipzig.ihk.de/wirtschaftstriffkultur oder spontan vorbeikommen!

Sa | 13. September | 19:30 Uhr
Stadtkulturhaus

Roland Jankowsky:

„Die kriminellen Geschichten des O...“



Bekannt als Kult-Kommissar Overbeck aus der ZDF-Reihe Wilsberg begeistert Roland Jankowsky seit über zehn Jahren auch live mit seinen Krimilesungen. Mit Bücherverkauf.

Sa | 13. September | 20:00 Uhr
Geschichtenhof

Wanderkino

Im ländlichen Ambiente des Geschichtenhofes präsentiert das Wanderkino Leipzig auf einem Feuerwehr-Löschfahrzeug (Magirus Deutz, Bj. 1969) Stummfilmklassiker mit musikalischer Begleitung durch Tobias Rank live am Piano. Die Filmprojektion erfolgt mit historischer 16mm-Filmtechnik. Getränke und Snacks gibt es vor Ort.



Di | 16. September | 18:30–20:30 Uhr
Mediothek

Spieleabend für Erwachsene

Lernen Sie neue Spiele und neue Menschen kennen.

Mi | 17. September | 16:00–18:00 Uhr
Mediothek

Autonomiephase bei Kleinkindern

Vortrag und Gespräch von und mit Wegweiser e.V. Die Veranstaltung ist kostenlos. Kinder können gern mitgebracht werden.

Do | 18. September | 17:00 Uhr
Geschichtenhof

KräuterKochKurs mit Grit Nitzsche **Ausgebucht!**

Do | 18. September | 19:30 Uhr
Stadtkulturhaus

Zärtlichkeiten mit Freunden – ALLES MUSS, NICHTS KANN



Endlich verlässt die bekannte Band „Zärtlichkeiten mit Freunden“ die staubigen, ausgetretenen Pfade mitteldeutscher Rockmusik und begibt sich vorsichtig herumstöckelnd auf neues Terrain.

Nach ungezählten Jahren, prall gefüllt mit Smash-Hits auf der E-Gitarre, wollen sich die beiden Grobmusiker – oder zumindest einer davon – neu erfinden. Und der andere muss mitmachen.

Sa | 20. September | 10:00–16:45 Uhr
Geschichtenhof

Kreative Auszeit im Geschichtenhof – VHS Kurs

Sie erleben einen Tag, an dem Sie sich kreativ ausprobieren und dabei zur Ruhe kommen können. Weitere Infos und Anmeldung für diesen Kurs bei der VHS Landkreis Leipzig.

Do | 25. September | 17:00 Uhr
Geschichtenhof

KräuterKochKurs mit Grit Nitzsche **Ausgebucht!**

So | 21. September | 18:00 Uhr

Stadtkulturhaus

I. Sinfoniekonzert:

Serenade oder doch Sinfonie?

Den Auftakt macht Beethovens dramatische Ouvertüre „Coriolan“, gefolgt von Mozarts jugendlich-frischer Sinfonie A-Dur KV 201. Zum Abschluss erklingt Brahms' Serenade Nr. 1 D-Dur – ein Werk zwischen kammermusikalischer Leichtigkeit und sinfonischem Anspruch. Konzerteinführung um 17:00 Uhr.

Mi | 24. September | 17:00 Uhr

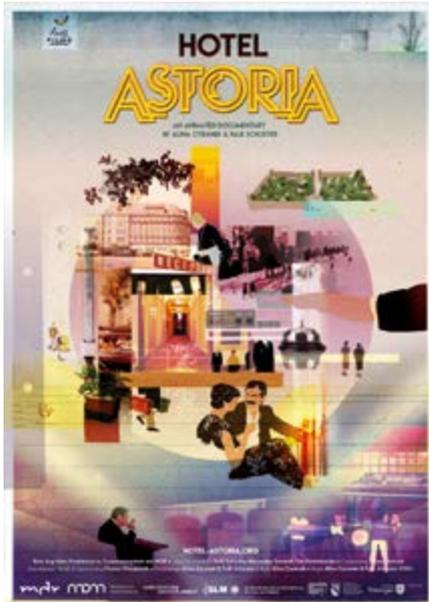
Mediothek

Filmvorführung „Hotel Astoria“

mit anschließendem Gespräch

mit Regisseurin Alina Cyranek

Erleben Sie die Geschichte des legendären Leipziger Hotels der 1980er Jahre – und wandern Sie im Anschluss per VR-Brille virtuell durch seine Räume.



Sa | 27. September | 09:00 - 12:00 Uhr

Mediothek

Gratis Manga-Day

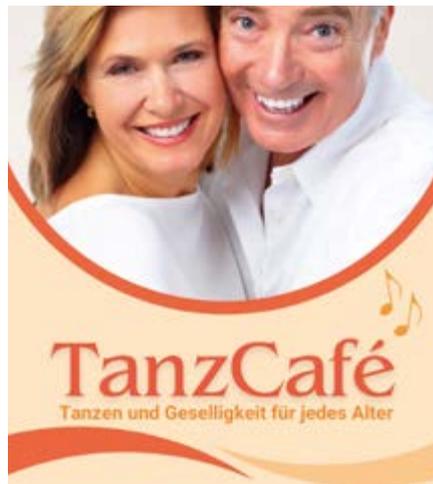
Mangaliebhaber aufgepasst! Am MANGA DAY bekommst du bei uns kostenlose, umfangreiche Leseproben ausgewählter Manga im Durchgang zur Kinderbibliothek.

So | 28. September | 15:00 Uhr

Stadtkulturhaus

TanzCafé

Freuen Sie sich wieder auf schwungvolle Tanzmusik mit Live-DJ, eine herzliche Atmosphäre, Kaffee, Kuchen – und natürlich jede Menge Platz zum Tanzen. Ob allein, zu zweit oder in der Gruppe: Hier zählt nur die Freude an der Bewegung und das gesellige Miteinander. Reservierung er-



beten unter stadtkulturhaus@borna.de. Tickets gibt es an der Tageskasse (nur Barzahlung).

So | 5. Oktober | 10:00 - 18:00 Uhr

Geschichtenhof

Erntedankfest für Klein & Groß

Ein Fest für die ganze Familie! Nach dem Erntedank-Gottesdienst um 10:00 Uhr erwartet die Gäste ein buntes Programm: Vorführungen der Landfrauen und Zwergzügen zum Streicheln ab 11:00 Uhr, Mitmachaktionen rund um den Ernte-Jahreskreis ab 13:00 Uhr, Rundgänge zu historischen Landwirtschaftsgeräten und Reiten für Kinder ab 14:00 Uhr, Musik zur Kaffeezeit ab 15:00 Uhr. Für das leibliche Wohl sorgt das Teichhaus Eschefeld – dazu lädt die Stroburg zum Spielen und Toben ein.

So | 5. Oktober | 17:00 Uhr

Stadtkulturhaus

Katrin Weber – Sie werden lachen

Ausverkauft!

Ab 6. Oktober | jeweils 13:00 - 15:00 Uhr

Museum

Ferienprogramm: Sternstunden

Unser Museum in Borna wird derzeit saniert, um danach in neuem Glanz zu erstrahlen. Wir nutzen die Gunst der Stunde und ziehen mit unserem Ferienprogramm in den ehemaligen Pub in die Kirchstraße 1a um. Wir folgen dem „Goldenen Stern“, entdecken dabei Engel, Löwen,



Sternzeichen und andere Botschaften an den Häusern der Stadt. Danach basteln wir unseren eigenen Schutzschild, den ihr dann als Schlüsselanhänger mit nach Hause nehmen könnt. Für Kinder kostet diese phantastische Weltraumtour nur 4€, Erwachsene zahlen 5€.

Bitte meldet euch vorher an –

Telefon: 03433-27860

E-Mail: museum@borna.de.

Do | 9. Oktober | 10:00 Uhr

Stadtkulturhaus



Ferienkino: Wow! Nachricht aus dem All Mit elf Jahren ist Billie auf dem besten Weg, in die Fußstapfen ihrer Mutter zu treten, die als Astronautin das All erforscht hat. Begeistert vom Weltraum und der Kommunikation mit Außerirdischen trifft sie zufällig auf Dino, der ihre Faszination teilt. Nachdem sie gemeinsam an einem selbstgebauten Radioteleskop tüfteln, stoßen sie auf Signale von – Außerirdischen? Niemand will ihnen glauben, auch nicht im ESA-Weltraumhafen, wo sie Antworten auf ihre Fragen suchen. 103 Min., FSK 0, Deutschland 2023

Sa | 11. Oktober | 16:00 Uhr

Mediothek

Kriminal – Regional:

Lesung mit Sylke Tannhäuser und Ethel Scheffler von FürWort e.V.

Folgen Sie Ethel Scheffler und Sylke Tannhäuser, wenn Karen Goldtotter von der Leipziger Kripo und Veit Hütter aus Delitzsch ermitteln. Vor der Veranstaltung werden ab 15 Uhr Kaffee und Kuchen in unserem Mediencafé gereicht.

► Weitere Informationen unter:

www.borna.de/veranstaltungen

WICHTIGE INFORMATION

Flyer Stadtkulturhaus

Da der Haushalt noch nicht beschlossen ist, kann der Veranstaltungsflyer des Stadtkulturhauses für Oktober bis März derzeit nicht erscheinen. Auch neue Veranstaltungen für 2026 lassen sich momentan noch nicht verbindlich planen. Wir bitten um Verständnis und informieren Sie, sobald Planungssicherheit besteht. Derweil nutzen Sie bitte unsere Webseite für die anstehenden und geplanten Veranstaltungen: www.stadtkulturhaus.de

Für den Nachwuchs

Spendenaktion der Sparkasse Leipzig/Filiale Borna stärkt Jugendfeuerwehr Wyhra

Ende August hat die Jugendfeuerwehr Wyhra einen bedeutenden Förderimpuls erhalten: 20 neue Schutzausrüstungen in Form von Visieren für die Helme im Wert von ca. 500 Euro. Diese wurden durch Frau Hauswald vom Finanzcenter Borna der Sparkasse Leipzig an die jungen Brandschützer übergeben. Die Spende unterstützt die Jugendarbeit der Wyhraer Feuerwehr und trägt dazu bei, dass die jungen Brandschützer sicherer und motivierter ihren Dienst leisten können.

Die Sparkasse Leipzig engagiert sich regelmäßig in sozialen und gemeinschaftlichen Projekten. Mit der Übergabe der Visiere an die Jugendfeuerwehr wird ein klares Zeichen gesetzt: Die Förderung der

Feuerwehren und besonders ihres Nachwuchses hat einen hohen Stellenwert. Mädchen und Jungen, die in der Jugendfeuerwehr aktiv sind, investieren bereits heute viel Zeit und Engagement in Ausbildung, Übungen und Gemeinschaftsaktivitäten. Ihre zukünftige Rolle in der Freiwilligen Feuerwehr ist unverzichtbar, um auch künftig schnelle und professionelle Hilfe leisten zu können.

Am Übergabetag freuten sich die jungen Brandschützer nicht nur über das unerwartete Geschenk. Im Rahmen der Veranstaltung stärkte ein gemeinsames Abendessen die Gemeinschaft und den Zusammenhalt innerhalb der Jugendfeuerwehr.



Die Mitglieder bedankten sich herzlich bei Frau Hauswald und der Sparkasse Leipzig für das Vertrauen und die wertvolle Unterstützung.

pm, Freiwillige Feuerwehr der Großen Kreisstadt Borna

Einsatzbereit

Ausbildungswochenende der Jugendfeuerwehren Borna, Eula und Wyhra

Das Ausbildungswochenende der Jugendfeuerwehren Borna, Eula und Wyhra vom 22. bis 24. August stand ganz im Zeichen von Einsatzbereitschaft, Lernen und Gemeinschaft. Rund 50 Nachwuchsbrandschützer

übernachteten in den Feuerwachen Borna, Eula und Wyhra und übernahmen während des Wochenendes verschiedene Wachaufgaben. Neben abwechslungsreicher Freizeitgestaltung und gemeinsamen Mahlzeiten standen mehrere Ausbildungseinheiten und natürlich zahlreiche fiktive Einsätze auf dem Programm.

Jede Jugendfeuerwehr führte sowohl große als auch kleine Übungen durch, die das gesamte Spektrum des Aufgabengebiets der Feuerwehr abbildeten. Die Einsatzaufträge wurden souverän gemeistert. Von einer Personensuche in der Dunkelheit über Verkehrsunfälle bis hin zu verschiedensten Technischen Hilfeleistungen und Rettungsmaßnahmen, Containerbränden, umfangreichen Vegetationsbränden und ausgelösten Brandmeldeanlagen. Die Jugendlichen agierten trotz des Übungscharakters extrem professionell und zeigten bei den Alarmen dieselbe Motivation wie die „Großen“ bei echten Einsätzen. Ein sichtbares Leuchten in den Augen der Nachwuchsbrandschützer erschien, als es hieß: „Alarm, alles aufsitzen“ – und kurze Zeit später rollten die Fahrzeuge los.

Besondere Highlights waren auch die gemeinsamen Ausbildungen. Die Kids der Wyhraer Wehr lernten mit Unterstützung der Feuerwehr Eschefeld den Umgang mit spezieller Technik für Wald- und Vegetationsbrände und wurden vom DRK in der „Ersten Hilfe“ geschult. Bei den Bornaer und Eulaer Nachwuchsbrandschützern stand am Samstag ein gemeinsamer Ausbildungstag auf dem Dienstplan. An mehreren Stati-



onen und Standorten wurde unter anderem die Wasserrettung, die „Erste Hilfe“ sowie die richtige Vorgehensweise bei Gebäudebränden geübt. Die Feuerwehr Großstolpen stellte am Nachmittag ihre Kreisregner bereit, die gemeinsam am „Breiten Teich“ aufgebaut, betrieben und begutachtet wurden. All dies wäre nicht möglich gewesen, ohne das enorme Engagement der Jugendwarte und aller Helfer. Die Organisation, Durchführung und Betreuung aller Einsätze, Ausbildungen und insbesondere der Übernachtungen ist nur mit einem gewaltigen logistischen Aufwand sowie mit viel Manpower möglich. Lobenswert ist auch die Unterstützung durch einige große und kleine Unternehmen zu erwähnen. Egal ob mit Technik, Speisen und Getränken oder anderen wichtigen Dingen. Hierfür möchten wir uns an dieser Stelle bedanken. Wir können stolz sein, dass dies in unserer Stadt so gefördert wird und den Kindern und Jugendlichen so ein unvergessliches Wochenende geboten werden konnte.

pm, Freiwillige Feuerwehr der Großen Kreisstadt Borna

Einsatzstatistik vom August 2025 der Feuerwehren der Stadt Borna

Feuerwehr Borna

Tech. Hilfeleistungen: 12 Einsätze
Brände: 5 Einsätze
Brandmeldeanlagen: 6 Einsätze
Brandsicherheitswachen: 4 Einsätze

Feuerwehr Eula

Brandmeldeanlagen: 1 Einsatz

Feuerwehr Neukirchen

Tech. Hilfeleistungen: 1 Einsatz
Brände: 2 Einsätze
Brandmeldeanlagen: 2 Einsätze

Feuerwehr Thräna

Brandmeldeanlagen: 2 Einsätze

Feuerwehr Wyhra

Brände: 1 Einsatz
Brandmeldeanlagen: 1 Einsatz

Feuerwehr Zedtlitz

Brände: 1 Einsatz
Brandmeldeanlagen: 3 Einsätze
ABC: 1 Einsatz

Gesamt: 42 Einsätze

Ausbildungen mit Zukunft und Fachtag im Kulturpark Deutzen



Der Sommer ist fast vorbei und ein neues Ausbildungsjahr hat begonnen. Auch für die Auszubildenden und Studenten beginnt in unserem Verein ein neuer Lebensabschnitt. Seit über 20 Jahren bildet die VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Borna e.V. Pflegefachkräfte aus. Ebenso werden Studenten im sozialpädagogischen Bereich in ihrem Studium und angehende Erzieher in ihrer Ausbildung durch erfahrene Mentoren und Praxisanleiter begleitet. Eine tolle Tradition ist es, dass im Rahmen einer Azubikonferenz, die im August stattfindet, die NEUEN begrüßt werden, die Auszubildenden und Studenten, die ihre Abschlüsse erreicht haben, herzlich beglückwünscht werden sowie ihren entsprechend neuen Arbeitsvertrag erhalten.

In einem Erfahrungsaustausch berichten die Teilnehmer von ihrer Ausbildungs- und Studienzzeit. Von den Höhen und Tiefen, Herausforderungen und den vielen schönen Erlebnissen während dieser Zeit. Die berufsbegleitende Ausbildung gestaltet sich oft herausfordernd, da auch noch die familiären Belange zu meistern sind. Die Absolventen und auch

ihre Begleiter sind mit Recht stolz auf die erreichten Ergebnisse. Eine so enge Zusammenarbeit bindet die Mitarbeiter besonders an unseren Verein, der in diesem Jahr bereits sein 80-jähriges Bestehen feiert. In diesem Jahr konnten wir in der Sozialstation Borna einer Auszubildenden zum erfolgreichen Abschluss als Pflegefachfrau gratulieren. Mit Stolz berichtete sie über ihre guten Leistungen. Der Wunsch, im Team im Betreuten Wohnen am Dinterplatz zu arbeiten, wurde mit dem neuen Arbeitsvertrag erfüllt. Eine Mitarbeiterin hat erfolgreich ihre Ausbildung zur staatlich anerkannten Erzieherin geschafft und einer Mitarbeiterin konnten wir zur staatlich anerkannten Kindheitspädagogin (Bachelor of Arts) herzlichst gratulieren. Ein Mitarbeiter aus dem Bereich soziale Dienste hat seinen Abschluss als Schulbegleiter/ Integrationsassistent erworben.

Das zeigt wie vielseitig die Aufgabengebiete bei der VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Borna e.V. sind und somit auch, dass das Personal in den Einrichtungen unseres Vereins gern die Ausbildungs- und Qualifizierungsmöglichkeiten nutzt.

Zurzeit besteht ganz besonders Bedarf an weiteren Mitarbeitern und Auszubildenden in unseren Sozialstationen Borna und Pegau.

Ein weiterer Höhepunkt war der diesjährige Fachtag für alle Mitarbeitenden der VOLKSSOLIDARITÄT Kreisverband Borna e.V. Zum ersten Mal sind in diesem Rahmen Mitarbeitende der Bereiche Pflege und soziale Dienste, Hilfen zur Erziehung sowie Mitarbeitende aus dem Bereich Kindertageseinrichtungen vertreten. Der Fachtag fand im Kulturpark Deutzen statt und beschäftigte sich mit dem Thema: „Tabu war gestern; sexuelle Bildung für Jung und Alt“. Gerade im Bereich Hilfen zur Erziehung und im Bereich Kindertageseinrichtungen sind sexualpädagogische Konzepte Pflicht, um junge Menschen gut begleiten zu können. Aber auch unsere Mitarbeitenden aus dem Bereich Pflege und soziale Dienste benötigen Sicherheit im Umgang mit diesem Thema. Wir verbrachten einen erlebnisreichen Tag in schöner Umgebung und mit guter Verpflegung.

Volkssolidarität
Kreisverband Borna e. V.

80 JAHRE VOLKSSOLIDARITÄT 1945-2025

MITEINANDER - FÜR EINANDER

VOLKSSOLIDARITÄT
Kreisverband Borna e. V.

Wir suchen ab sofort:
Pflegefachkräfte
für unsere ambulante Außentour
der Sozialstation Borna

Gern bieten wir auch die Möglichkeit für zusätzliche Weiterbildung mit anschließender Übernahme einer Zusatzfunktion.

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an:
Geschäftsstelle: Sachsenallee 2b • 04552 Borna
Tel. 03433 205620 • Fax 03433 205621
E-Mail: vsborna-bewerbung@volkssolidaritaet.de
www.volkssolidaritaet-borna.de

Nach dem Spiel ist vor dem Spiel!

Das sehen auch der SV Eula 58 e.V. und der Ortschaftsrat Eula so. Deshalb fragten Sie nach Hilfe. Der Beachvolleyballplatz hatte dringend eine Auffrischung nötig. Nach einem einzigen Anruf half völlig unproblematisch und kostenfrei die S & S Baugesellschaft mbH dem Sportverein. Nun können im schönen Spätsommer alle Altersklassen dem schönen Sport des Beachvolleyballs nachgehen. Dafür sendet der SV Eula 58 e.V. ein herzliches Dankeschön! mk



Reuter & Schreck spendete den Check

Reuter & Schreck spendete dem Verein Bienvenue e.V. im August einen Scheck in Höhe von 1.000€. „Das Unternehmen hat seinen Sitz in Bad Lausick und ist ein wichtiger Partner für uns“, berichtet Otto Wilhelm Paul Reiß, Projektleiter des Bienvenue e.V. „Da sich die Arbeit des Vereins größtenteils über Fördermittel finanziert, sind wir auf Spenden dringend angewiesen. Leider hat die Zahl der Konflikte in der Welt in den letzten Jahren weiter zugenommen. Zwei Kriege dominieren die Welt im Jahr 2025: Russlands anhaltende Aggression gegen die Ukraine und der Krieg im Gazastreifen. Nach Berechnungen von Friedensforschungsinstituten wird es im Jahr 2026 45-55 Konflikte geben, darunter 11 ausgewachsene Kriege. Unsere Arbeit wird also noch mehr benötigt werden.“, so der Projektleiter. Der Verein Bienvenue e.V. hilft qualifizierten Fachkräften aus dem Ausland und Geflüchteten bei der Anpassung an das Leben in Deutschland mit Deutschtrainings und ebnet den Weg zu Ausbildungsstellen und sozialversicherungspflichtigen Arbeitsplätzen. Er wurde im Jahr 2021 gegründet, um ausländische Fachkräfte, zunächst aus Ägypten, bei der Ankunft in Borna zu unterstützen. Heute bietet er Hilfe für Geflüchtete und Migrant*innen aus über zehn Ländern – darunter die Ukraine, Syrien, Sudan, Indien, Pakistan, Maghreb-Staaten, Venezuela und auch Menschen aus Deutschland selbst. Über 500 Menschen konnten bisher durch Projekte wie Sprachcafés, Kinderkurse und individuelle Jobcoachings begleitet werden. Für diesen Beitrag zur Integration erhielt Bienvenue e.V. im Jahr 2023 den Sächsischen Integrationspreis. Das Unternehmen Reuter & Schreck ist auf die technische Reinigung von Gebäuden, Haushalten, Kinderzentren und Bussen spezialisiert. Außerdem bietet es auch Glas- und Fensterreinigung, Schmutzfangmattenservice, Desinfektion und Verkauf von Reinigungsmaterial an. Reuter & Schreck wurde im Jahr 1990 gegründet und beschäftigt 170 Mitarbeiter. Viktoria Kovalova



v.l.n.r.: Projektleiter Bienvenue e.V. Otto Wilhelm Paul Reiß, Herr André Schreck, Ulrike Mallschützke, Assistenz des Unternehmens Reuter & Schreck

Das Frauenkino geht in die zweite Runde in diesem Jahr

Anlässlich des Internationalen Tages der älteren Menschen, am 1. Oktober, laden die Kommunale Gleichstellungsbeauftragte der Großen Kreisstadt Borna, die Kommunale Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises Leipzig sowie das Polnische Institut Berlin herzlich zu einer besonderen Veranstaltung ein: der Vorführung des preisgekrönten Dokumentarfilms „VIKA!“ in der Mediothek Borna.

Der Film „VIKA!“ (R: Agnieszka Zwiefka, PL/D/FIN 2024, 74 Min.) erzählt die außergewöhnliche Geschichte der 84-jährigen DJane Vika, die in Warschaus angesagten Clubs auflegt. Mit Energie, Humor und einer unerschütterlichen Lebensfreude sprengt sie gesellschaftliche Erwartungen und zeigt, dass Selbstverwirklichung und Lebensrhythmus keine Altersgrenzen kennen. „VIKA!“ ist ein inspirierendes Porträt über Mut, Leidenschaft und das Älterwerden in unserer Zeit. Der Film lädt dazu ein, über gesellschaftliche Bilder von Alter und Aktivität nachzudenken und diese neu zu definieren.

Im Anschluss an die Filmvorführung sind die Gäste herzlich zu einem gemeinsamen Austausch bei Pralinen und einem Glas Sekt eingeladen. Mit dieser Veranstaltung möchten die Veranstalterinnen den Blick auf die Potenziale älterer Menschen lenken, die Vielfalt ihrer Lebensentwürfe würdigen und zugleich ein Zeichen für gelebte Teilhabe und Gleichstellung setzen.

- Mittwoch, 1. Oktober 2025, ab 17:00 Uhr
Mediothek Borna, Martin-Luther-Platz 9
Eintritt frei, Barrierefreier Zugang

Die Parkmöglichkeiten befinden sich auf dem Parkplatz an der Apfelwiese sowie im Parkhaus in der Mühlgasse.

Der Filmabend findet in Kooperation mit dem Polnischen Institut Berlin / Filiale Leipzig statt. Interessierte polnischsprachige Personen sind daher ausdrücklich eingeladen.

Katy Schlosser, Kommunale Gleichstellungsbeauftragte Stadtverwaltung Borna



Familienbacktag im Geschichtenhof Wyhra

Es schmeckt den Familien im Geschichtenhof Wyhra. Dieser Mahlzeit standen einige Stunden Arbeit, verbunden mit einer großen Portion Spaß, Freude und Entdeckergeist zuvor. Der Geschichtenhof Wyhra hat in den Sommerferien wieder zum beliebten Format des Familienbacktages geladen.

Einen Videoeinblick erhalten Sie durch Einscannen der QR-Codes bei unseren Kollegen von Muldentalk TV.



www.youtube.com/watch?v=R_07gkThx_c

Neue Leiterin der zertifizierten Schlaganfallstation



Foto: Robin Kunz

Seit August dieses Jahres leitet Dr. Anika Schlüter, Oberärztin und Fachärztin für Neurologie, Intensivmedizin und Notfallmedizin, die Überregionale Stroke Unit und den Bereich Intensivneurologie am Klinikum Borna.

Dr. Anika Schlüter kam bereits 2013 im Rahmen ihrer Facharztausbildung an die Klinik für Neurologie nach Borna. In dieser Zeit sammelte sie neben der neurologischen Ausbildung auch erste Erfahrungen in der Intensivmedizin und war zusätzlich zu ihrer Klinik Tätigkeit als Notärztin im Einsatz. 2017 wechselte sie für eine weitere Ausbildung – die zur Intensivmedizinerin – für zwei Jahre auf die Intensivstation und kehrte danach an die Klinik für Neurologie zurück.

Studiert hat Dr. Anika Schlüter an der Universität Leipzig – ursprünglich mit dem Wunsch, Psychiaterin zu werden. Mehrere Praktika weckten jedoch ihre Begeisterung für die Neurologie und Intensivmedizin. Aus diesem Grund suchte sie für den beruflichen Einstieg bewusst nach einem außeruniversitären Haus, das eine umfassende neurologische Diagnostik und Therapie anbot und fand es in Borna. Seit 2020 ist die Fachärztin für Neurologie, Intensiv- und Notfallmedizin Oberärztin für den akut- und intensivneurologischen Bereich. Seit dem 1. August dieses Jahres leitet sie zudem die Stroke Unit.

Dr. Anika Schlüter: „Uns als Team ist eine kontinuierliche ärztliche wie pflegerische Weiterentwicklung wichtig, um unsere Schlaganfallpatienten – mit Ausnahme der Subarachnoidalblutung – diagnostisch und therapeutisch auf dem Niveau eines Maximalversorgers behandeln zu können. Mit diesem Wissen und diesen Möglichkeiten möchten wir zudem den neuen Kollegen aus den Kliniken in Wurzen/Grimma beratend zur Seite stehen. Da es aktuell in der Schlaganfallmedizin viele Innovationen gibt, bleibt sie auch in den kommenden Jahren ein spannendes Feld.“ Die Stroke Unit wurde bereits 2010 erstmalig zertifiziert und erreichte mit dem Einzug der Neuro-Radiologie den Status einer Überregionalen Stroke Unit. Sie verfügt über eine angeschlossene neurologische IMC – eine Zwischenstation zwischen Intensiv- und Normalstation – und zeichnet sich durch eine enge Kooperation mit den Fachbereichen Anästhesie, Gefäß- und Neurochirurgie aus, durch spezifisch auf die Betreuung von Schlaganfallpatienten ausgebildetes Pflegepersonal und die Integration der Neuroradiologie, die das Behandlungsspektrum um die mechanische Thrombektomie erweitert. Inzwischen versorgen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stroke Unit ca. 600 Schlaganfall-Patienten pro Jahr und viele weitere Patienten, die aufgrund einer schweren neurologischen Erkrankung überwachungspflichtig sind und eine intensivere Betreuung benötigen. Unter Mitwirkung ihrer jetzigen Leiterin, Oberärztin Dr. Schlüter, wurde die Stroke Unit Anfang des Jahres um vier IMC-Betten erweitert.

pm, Sana Kliniken Leipziger Land

Achtung
Betrugsversuch

SWB
STÄDTISCHE WERKE BORNA GMBH



Im Juni und Juli dieses Jahres sind vermehrt Kundenanrufe bei uns eingegangen, die berichteten, dass sie Opfer einer Betrugsmasche geworden sind.

Mitarbeiter der Firma imeak GmbH, welche in unserem Fall als autorisiertes Dienstleistungsunternehmen für die envia Mitteldeutsche Energie tätig ist, besuchten die Kunden per Haustürgeschäft vor Ort.

Diese Mitarbeiter behaupteten gegenüber unseren Kunden, dass die Städtische Werke Borna GmbH ihre Türen schließt und alle Kundenverträge sowie Zähler auf die envia Mitteldeutsche Energie AG übergehen werden.

**Uns ist es wichtig, offen und klar zu sagen:
Es handelt sich hierbei um Betrug.**

Die Städtische Werke Borna GmbH ist selbstverständlich weiterhin für Sie da und versorgt Sie zuverlässig mit Strom, Gas und Fernwärme – so wie Sie es von uns gewohnt sind. Wir werden uns rechtliche Schritte vorbehalten, um die SWB und Sie zu schützen.

Bitte seien Sie wachsam gegenüber Haustürgeschäften und lassen Sie unbekannte Vertreter nicht in Ihr Zuhause. Wir möchten betonen, dass wir Sie niemals nach Ihren Kunden-, Zähler-, oder Verbrauchsdaten fragen würden. Diese Daten liegen uns selbstverständlich vor. Falls Ihnen neue Verträge angeboten werden oder Sie unsicher sind, zögern Sie nicht, uns direkt anzusprechen – wir beraten Sie gern persönlich, damit Sie geschützt sind. Sie können Haustürgeschäften auch nachträglich widersprechen – nutzen Sie diese Möglichkeit.

► Für Fragen stehen wir Ihnen selbstverständlich gern persönlich in unserem Kundenzentrum, per Mail unter var@stadtwerke-borna.de oder telefonisch unter 03433 21 8051 zur Verfügung.

pm, SWB

Stammtisch der CDU



16.09. | 19:00 Uhr Was macht eine Stadt ohne Haushalt?
Wie geht es weiter?

im Restaurant Athos (Bürgerhaus „Goldener Stern“, Borna)

Bürgersprechstunde

mit Stadträtin K. Kräcker

17.09. | 15:30 Uhr und 01.10. | 15:30 Uhr
in der CDU Geschäftsstelle, Roßmarktsche Str. 32, Borna

SAVE
THE
DATE

Gemeinsam anstoßen:

35 Jahre Wende

Am 4. Oktober 10:00 Uhr – Poyer Stadtkulturhaus Borna
Unser Gast: Tom Unger MdL – Generalsekretär der CDU Sachsen

www.cdu-landkreis-leipzig.de

WAS BEDEUTET DAS FÜR UNSERE STADT?

Die Konsequenzen ohne einen beschlossenen Haushalt sind spürbar:

- ✗ Dringend benötigte Erzieherinnen und Erzieher können nicht eingestellt werden.
- ✗ Die Sport-, Kultur- und Vereinsförderung wird ausgesetzt.
- ✗ Keine neuen bzw. keine zusätzlichen freiwilligen Aufgaben, sowie eine erhebliche Einschränkung bestehender freiwilliger Aufgaben.
Das bedeutet: Ohne Haushalt - Kein Weihnachtsmarkt und ein eingeschränktes Kulturprogramm.
- ✗ Auch die Planungen für das Stadtjubiläum im kommenden Jahr rücken in den Hintergrund.

FAKT IST!

Der Haushalt ist **mehrfach gelesen** worden und zuletzt **mehrheitlich** durch die Fraktionen **empfohlen** worden! Mit einem strengen Blick auf alles, was unbedingt geleistet werden muss, konnten aus dem ursprünglichen Haushaltsentwurf vier Millionen Euro konsolidiert werden! Das ist eine große Anstrengung aller Fachdienste und schon jetzt für alle mit Abstrichen verbunden.

WAS BRAUCHT ES?

✓ Eine langfristige Strategie – wo will Borna hin?

Wirtschaft – familienfreundliche Stadt – Tourismus – Oder doch was ganz anderes? Dies muss vorher besprochen und für alle klar und verständlich formuliert sein.

✓ Eine Organisationsstruktur – Klar!

Auf ihr basieren Prozesse und Arbeitsanweisungen – das gehört sich für eine moderne Verwaltung! Dafür braucht es aber auch Fachpersonal, das diese Prozesse erfassen, steuern und umsetzen kann. Nur so kann man auf die neuen, wachsenden Anforderungen an eine Kommune effizient reagieren.

✓ Vorwärts – nicht Stillstand!

Zu erwarten, dass man spart, bedeutet aber auch effizient zu arbeiten, das braucht langfristiges Denken für Borna und alle Ortsteile – nicht nur für Morgen – sondern für die Zukunft. Wer keine Strategie hat, ist von Einzelinteressen getrieben, wird Fehlentscheidungen treffen und Ressourcen vergeuden.

✓ Ein Stadtrat, der konstruktiv arbeitet!

Es geht um Borna – nicht um das Ego Einzelner! Die Bürger erwarten Entscheidungen – nicht Blockaden!

EHRENAMT, SPORT, KULTUR

DAS braucht ein lebenswertes Borna! DAS muss ein Stadtrat mehrheitlich wollen!

Ihre Fraktion der CDU im Stadtrat Borna



Roland Wübbecke
Fraktionsvorsitzender



Katrin Kräcker
Fraktionsmitglied



André Zötzsche
Fraktionsmitglied



Cora Lesch
Fraktionsmitglied



Silvio Weise
Aufsichtsrat BWS

Präsentation auf der Expo Real 2025

Invest Region Leipzig setzt weiter auf nachhaltige Zukunft



Die Invest Region Leipzig GmbH (IRL) setzt auch in diesem Jahr ihre Präsenz auf der internationalen Immobilien- und Investitionsmesse Expo Real in München fort. Vom 6. bis 8. Oktober 2025 findet die Expo Real - die Internationale Fachmesse für Immobilien und Investitionen - statt und bietet einen vollumfänglichen Überblick über Entwicklungen und verschiedene Themen wie Innovation, zukunftsweisende bzw. umweltfreundliche Investitionen.

Leipzig: Innovative Projekte im Fokus

Die IRL präsentiert auf der Expo Real 2025 entsprechend die für zukünftige Projekte und Entwicklungen verfügbaren Flächen der Stadt Leipzig und des Landkreises Leipzig. Darunter den TechPark Leipzig, den Airport Industrial Park und den innovativen BioCity Campus, ein führendes Zentrum für Biotechnologie und Life Sciences. Diese Standorte bieten eine erstklassige Infrastruktur und sind ideal für Unternehmen, die in Zukunftsbranchen investieren wollen.



v.l.n.r.: Oliver Urban (OBM Borna),
Michael Körner (IRL),
Nicola Fehr (Wirtschaftsförderer Borna)
auf der Expo Real 2024

Regionale Vielfalt:

Projekte aus dem Landkreis Leipzig

Auch spannende Vorhaben aus dem Landkreis Leipzig stehen im Mittelpunkt: Die IRL stellt Entwicklungsprojekte in den Mittelzentren Borna, Grimma, Markkleeberg, Wurzen sowie in den Städten Bad Lausick, Froburg, Markranstädt, Naunhof und Zwenkau vor. Ein wichtiger Bestandteil der Aktivitäten der IRL wird auch die Vermarktung der Flächen im Industriepark Böhlen-Lippendorf sein. Diese Projekte bieten Expansionsmöglichkeiten für Unternehmen in der dynamischen Wirtschaftsregion Leipzig in unmittelbarer Nähe zum urbanen Großstadtleben Leipzigs.

Wirtschaftsregion mit Perspektive

Die Region Leipzig zählt zu den dynamischsten Investitionsstandorten Europas und verfügt weiterhin über ein großes Flächenpotenzial. Dank der hervorragenden Infrastruktur, der Nähe zu wichtigen Märkten, der Attraktivität und hohen Lebensqualität für Arbeitnehmer und einer starken Forschungs- und Innovationslandschaft ziehen sowohl die Stadt Leipzig als auch der Landkreis Leipzig kontinuierlich neue Unternehmen an.

Michael Körner, Geschäftsführer der IRL, unterstreicht die Bedeutung der diesjährigen Messe: „Gerade in wirtschaftlich herausfordernden Zeiten ist es entscheidend, die Chancen unserer Region als nachhaltigen Investitionsstandort sichtbar zu machen. Sowohl die innovativen Projekte der Stadt Leipzig als auch die erschlossenen und geplanten Gewerbegebiete im Landkreis Leipzig sind gezielt auf die Bedürfnisse moderner Unternehmen zugeschnitten und bieten damit optimale Voraussetzungen für die Ansiedlung von produzierenden Unternehmen aus unterschiedlichen Branchen.“



Gemeinschaftsstand der Metropolregion Mitteldeutschland

Wie in den Vorjahren ist die IRL mit ihren Gesellschaftern - der Stadt Leipzig und dem Landkreis Leipzig - am mitteldeutschen Gemeinschaftsstand vertreten (Halle C1, Stand 220/320). Messebesucher und Aussteller der Messe haben die Möglichkeit, direkt mit den Standortberatern der IRL und Vertretern der Region ins Gespräch zu kommen und konkrete Investitionsvorhaben zu besprechen.

Über die Invest Region Leipzig GmbH

Die Invest Region Leipzig GmbH ist die zentrale Ansiedlungs- und Akquisitionsgesellschaft für die Wirtschaftsregion Leipzig. Als gemeinsame Gesellschaft der Stadt Leipzig und des Landkreises Leipzig unterstützt sie Unternehmen aller Branchen individuell bei der Expansion und Standortwahl. Mit über 150 erfolgreich begleiteten Unternehmensansiedlungen in den vergangenen zehn Jahren bietet das Team der IRL einen kompetenten und vertrauensvollen Service rund um alle Fragen der Ansiedlung und Investition.

Invest Region Leipzig GmbH

Wir suchen Unterstützung für unser Team

**Maler /
Bodenleger (m/w/d)**



Alle Informationen zu der ausgeschriebenen Stelle finden Sie auf unserer Homepage unter Unternehmen / Jobs.

Ihre Ansprechpartnerin ist Alexandra Karthe.

Telefon: 03433 - 274633

E-Mail: alexandra.karthe@bws-borna.de



www.ihre-bws.de

„Kinder an die Macht!“

Stadtwerke Borna GmbH (SWB) laden zum großen Kinderfest ein

Mit dem Event „Borna City Beach“ engagiert sich die SWB besonders für die erwachsene Generation in Borna. Wie einst Herbert Grönemeyer besang: „Kinder an die Macht!“ werden nun die Türen und Tore der Stadtwerke Borna GmbH (SWB) besonders für die Kinder und natürlich deren Familie geöffnet, denn am 20. September findet der Weltkindertag statt. Ab 14:00 Uhr erwartet die Besucher ein buntes Rahmenprogramm mit Show-Vorführungen der Bornaer Tanzelfen, einer spektakulären Turn-Show des SV Einheit Borna e.V. und einem riesen Fußball-Dart. Die Kleinsten können sich auf einem Wasserspielplatz austoben und die Großen entspannen bei einer guten Tasse

Kaffee und einem köstlichen Stück Kuchen. Die Besucher bekommen an dem Tag die Gelegenheit den neuen Geschäftsführer Alexander Wernick auf den Zahn zu fühlen und mit ihm ins Gespräch zu kommen.



SWB
STÄDTISCHE WERKE BORNA GMBH

KINDERFEST

DER STADTWERKE BORNA

AM WILHELMSCHACHT 20 IN 04552 BORNA

20.09.2025 14:00 - 17:30 Uhr

HÜPFBURG **ZUCKERWATTE** **FAMILIEN-PROGRAMM** **SPIELE, U.V.M.**

WWW.STADTWERKE-BORNA.DE

11. PUB-NIGHT

24.10. 20 UHR

Bornaer Pub-Nights

JAMSTREET

TICKETVERKAUF: "DIE BUCHHANDLUNG" ODER ONLINE

Bornaer Pub-Nights-Special

Weihnachtslieder singen

MIT GLÜHWEIF & ROSTER

06.12.2025

20 Uhr in der Kirchstraße 1A
Eingang Galerie "Goldener Stern"
Einlass ab 19:30 Uhr

Eintritt: 15€

5€ je Ticket spenden wir an Wolfsträne e.V.

Ticketverkauf: "Die Buchhandlung" oder Online

Bornaer Pub-Nights

KulturGUIDE

September / Oktober

Einladung zum Mitsingen:

Weihnachtliche Premiere auf dem Volksplatz



Festliche Klänge und gemeinsames Singen unter freiem Himmel: Am 22. Dezember 2025 lädt der „Verein zur Erhaltung und Betreuung des Volksplatzes Borna e.V.“ erstmals zum Weihnachts-singen vor eindrucksvoller Kulisse auf dem schönen Volksplatz ein. Einlass ist ab 16:30 Uhr, offizieller Start um 18:00 Uhr.

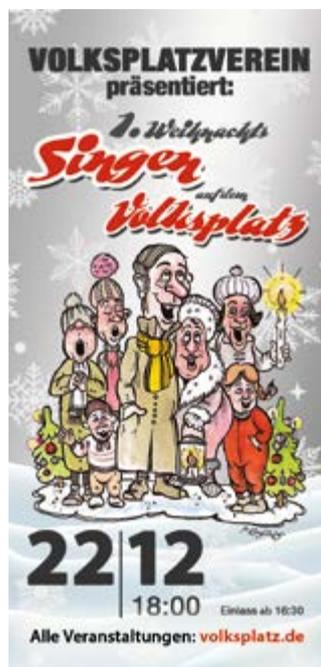
Der Kartenvorverkauf beginnt im September und es lohnt sich, frühzeitig Karten zu sichern: Der Startpreis liegt bei 7 Euro und erhöht sich jeden weiteren Monat um 1 Euro. Kinder bis einschließlich 6 Jahre haben freien Eintritt, Kinder und Jugendliche zwischen 7 und 16 Jahren zahlen die Hälfte. Bei Behinderten mit Begleitperson darf diese kostenlos am Weihnachtssingen teilnehmen.

Auf die Besucher wartet ein abwechslungsreiches Programm: Chöre und Ensembles der Region bieten einen Einblick in ihr stimmungsvolles Repertoire. Mit dabei sind der Frauenchor Kitzscher, die Männerchöre Borna und Eula sowie der Musikverein Geithain. Zudem werden bekannte und beliebte Weihnachtslieder gemeinsam mit dem Publikum gesungen.

Für Textsicherheit sorgt ein extra für dieses Event gestaltetes Gesangs- und Ausmalbuch mit Zeichnungen von Cartoonist Mario König, welches neben einer Prozessionskerze im Ticketpreis enthalten ist.

Auch für das leibliche Wohl ist natürlich gesorgt: Besucher können sich auf heiße und kalte Getränke sowie kleine weihnachtliche Leckereien freuen.

Tickets gibt es ab sofort über volksplatz.de, RESERVIX sowie bei:



- Tourist-Info Borna
- Leipziger Volkszeitung Borna (LVZ)
- Friseur Borna GmbH (Filialen außerhalb von Borna)
- Bornaer Wohnungsgenossenschaft (BWG)
- Glücksmomente Borna
- Glaserei Peitzsch
- Liebe Lilli
- Kosmetik/Fußpflege Kerstin Kleiser in Zedtlitz
- Servicebüro der Volkssolidarität Borna
- Städtische Werke Borna (SWB)
- Parfümerie Funcke
- Die Buchhandlung

pm, Verein zur Erhaltung und Betreuung des Volksplatzes Borna e.V.

Ein Lauf der besonderen Art Premiere des Borna Parkhaus Run

Im Landkreis Leipzig gibt es einige Parkhäuser, aber keines wie das in Borna, welches nun als ungewöhnliche Laufstrecke dient. Am Freitag, den 19.09.2025, findet die Premiere des Borna Parkhaus Run im Parkhaus an den Sana Kliniken Leipziger Land, mit Unterstützung der Städtischen Werke Borna und dem Laufshop Haas, statt. Eine Runde führt über 0,9 Kilometer über fünf Parkhausebenen – perfekt für alle, die Lust auf ein etwas anderes Laufevent haben!

Ab 16:00 Uhr geht es los. Zuerst können die Kleinen beim Kinder Run (Jahrgang 2014–2017) über 0,9 km ihr Können unter Beweis stellen, gefolgt vom Schüler Run (Jahrgang 2007–2013) um 16:30 Uhr, der über eine Distanz von 1,8 km führt. Hier können auch Sonnemeilen der Städtischen Werke Borna gesammelt werden. Für die Erwachsenen gibt es den Hauptlauf über 4,5 km (Jahrgang 2012 und älter). Die Startgebühr für den Hauptlauf beträgt nur 9 Euro.

Es wird nicht nur um die Zeit, sondern auch um den Teamgeist gehen: Die jeweils größten Teams bei den Kindern und Schülern werden ebenso geehrt wie die jeweils schnellsten bei den Läufern. „Wir sind sehr gespannt, wieviel Resonanz dieses neue Laufevent erfährt“, so Harald Redepenning, Vorsitzender des Veranstalters NeuseenSport e.V..

- Wer dabei sein möchte, kann sich anmelden unter:
www.baer-service.de pm, NeuseenSport e.V.

1. Bornaer Parkhaus-Run

Sei dabei
am 19.09.

ab 16:00 Uhr
Parkhaus der SWB
am Sana-Klinikum

Kids-Run
Schüler-Run
Parkhaus-Run

Anmeldung:



Photo: brooksrinning



Rudolf-Virchow-Straße 4, 04552 Borna
Tel.: 03433 2748-14, Fax: 03433 2748-33
E-Mail: laufshop@haas-hilft.de

www.haas-hilft.de

[facebook.com/HAASHILFT](https://www.facebook.com/HAASHILFT)

[instagram.com/HAASHILFT](https://www.instagram.com/HAASHILFT)



Einladung zum Magdeborn-Treffen



Am 13. September 2025 findet ab Mittag im und am Sportlerheim Störmthal das Treffen der ehemaligen Magdeborner statt. Hier wird auch der neue Kalender für das Jahr 2026 präsentiert, der sich den Themen Handel, Handwerk und Landwirtschaft in Magdeborn widmet. Außerdem sind die beiden Bücher „Magdeborn – Verlorene Heimat“ und „Magdeborn – Geliebt und unvergessen“ erhältlich. Wir freuen uns auf zahlreiche Magdeborner und einen geselligen Austausch!

- Samstag, 13.09.2025
Sportlerheim Störmthal

Gerald Riedel



HERBST HIGHLIGHTS 2025

07.11.2025
Kabarett - Dinner-Show mit der Kaktusblüte aus Dresden

21.11.2025
Disco mit der Space-Disco

28.11.2025
Confetti Die Schräge Parodie (Travestie) Dinner-Show

05. & 12.12.2025
Weihnachtliche Kabarett - Dinner-Show mit der Kaktusblüte aus Dresden

Terminänderung!

Wir bieten Ihnen für jeden Anlass das passende Geschenk! Unseren "Restaurant-Gutschein", welcher an unserer Rezeption erhältlich ist!

Wir bitten um rechtzeitige und verbindliche Reservierung.
seeperle@seepark-auenhain.de * 034297 / 9868 888

www.seepark-auenhain.de
Am Feriendorf 2 * 04416 Markkleeberg * 034297 / 9868 0






Kirche

*Ev.-Luth. Emmauskirchgemeinde
Bornaer Land*
Tel.: 03433 802185
www.kirche-bornaer-land.de

Emmauskirche Borna
mittwochs | 12:00 Uhr
Ökumenisches Mittagsgebet

Stadtkirche St. Marien
• Do. 18:00 Uhr, Posaunenchor

14.09. | 10:30 Uhr
Abendmahlsgottesdienst
mit Sup. Dr. Kinder

26.09. | 20:00 Uhr
Kirchenmusiknacht
Schüler und Lehrer der Musikschule
des Landkreises musizieren

28.09. | 10:30 Uhr
Gottesdienst
mit Pfr. Dr. Junghans

30.09. | 18:00 Uhr
Abendandacht
Vorstellungsgottesdienst von
Pfarrer Michael Lippky

05.10. | 10:30 Uhr
Gottesdienst zum Erntedank
mit Sup. Dr. Kinder

12.10. | 10:30 Uhr
Gottesdienst
mit Pfr. Dr. Junghans

Friedhof Borna
21.09. | 10:00 Uhr
Gottesdienst
mit Pfr. Dr. Junghans

*Katharina-von-Borna-Kirche
(Neukieritzsch)*
21.09. | 11:00 Uhr
Gottesdienst zum
Kirchweihfest und Erntedank
mit Sup. Dr. Kinder

Gemeindehaus Borna
• Di 15:45 Uhr, Kindersingen und
Kindertreff
• Do 19:30 Uhr, Kantorei

15.09. | 19:00 Uhr
Frauenkreis

01.10. | 19:30 Uhr
Meditativer Tanzkreis

06.10. | 09:00 Uhr
Frühstückstreff

Kindertagesstätte „Marienkäfer“
• Fr. 09:00 Uhr, Kindersingekreis

Katholische Pfarrei Hl. Edith Stein
Tel.: 03433 208350
www.kath-kirche-borna.de
• jeden letzten Mo. im Monat
18:00 Uhr, Montagsgebet zum
Glockenschlag (Ökumenisch)
• Fr. 09:00 Uhr, Heilige Messe
• So. 10:30 Uhr, Heilige Messe

29.09. | 18:00 Uhr
Gebet zum Glockenschlag

*Neuapostolische Kirche
Gemeinde Borna, Oststraße 9*
www.borna.nak-nordost.de
• sonntags | 10:00 Uhr Gottesdienst
• mittwochs | 19:30 Uhr Gottesdienst

Ökokirche Deutzen e. V.
An der Kirche, Deutzen
www.oekokirche.de

Jehovas Zeugen
Schützenstraße 1, Nerchau
Tel.: 0163 7019080/0171 2259380

Kinder / Jugend

*Freizeitzentrum Borna-Ost
Schulstraße 20*
Di – Fr | 13:00 – 18:00 Uhr
• dienstags | 09:15 – 10:30 Uhr
Krabbelgruppe (außer 30.09.)
• mittwochs | ab 14:30 Uhr
Kunstprojekt
• donnerstags | ab 15:30 Uhr
Kreativangebot

19.09. | 14:00 – 18:00 Uhr
Jubiläum – 30 Jahre
Freizeitzentrum Borna

26.09. | 13:00 – 16:00 Uhr
Tag der OKJA
auf der Skateanlage von Borna Ost
(Treff geschlossen)

*Kinder- und Jugendhaus
Borna-Gnandorf*
Mo – Fr | 14:00 – 20:00 Uhr

Lichtblick e. V.
Hebammenpraxis, Kirchstr. 20, Borna
• mittwochs | 09:30 – 10:30 Uhr
Krabbelgruppe
• mittwochs | 10:45 – 11:45 Uhr
Krabbelgruppe
• freitags | 09:30 – 10:30 Uhr
Harmonische Babymassage
• freitags | 11:00 – 12:00 Uhr
Harmonische Babymassage

- jeden letzten Montag im Monat Zwillingstreff – ein Babykreis für Eltern mit Zwillingen im Alter von 2 Monaten bis 2 Jahren

Bienvenue e. V.

Markt 15, Borna

- Mo. 15:00 Uhr, Sprachkiste Deutschkurs für Kinder von 6–9
- Di. 11:00 Uhr, ElternCafé Für alle Kinder von 3–5
- Mi. 15:00 Uhr, Sprachkurs Für alle Kinder von 10–13
- Mi. 16:00 Uhr, Sprachkurs für Fortgeschrittene Für alle Kinder von 10–13

Freizeit Borna

Innenstadt Borna

12.09. | 18:00–22:00 Uhr
Eventshopping

Eula und Gestewitz

14.09. | ab 11:00 Uhr
Tag des offenen Denkmals
Herrenhaus Gestewitz: 11:00 Uhr und 12:00 Uhr Führungen
Kita am Rehgarten: 13:00–15:00 Uhr
Fachwerkhaus Str. d. Genossenschaft: 11:00 Uhr und 14:00 Uhr Führungen
Wiprechtkirche: 13:00 Uhr und 15:00 Uhr Führungen

Parkhaus an der Sana Klinik Borna

19.09. | ab 16:00 Uhr
1. Bornaer Parkhaus Run

Streuobstwiesen in und um Borna

27.09. | 14:00–16:30 Uhr
Streuobsttag
im Rahmen der interkulturellen Woche

SWB, Am Wilhelmschacht

20.09. | 14:00 Uhr
Kinderfest

Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Alle Angaben ohne Gewähr.

Rudolf-Harbig-Stadion Borna

03.10. | 10:00 Uhr
37. Bornaer Zwiebellauf

Region

Auerbachs Keller, Leipzig

21.09. | 16:00 Uhr
„Die Leiden des jungen Werther“
Goethes Drama als Einpersonenstück

Lagovida, Störnthaler See

26. & 27.09.
Bayrisches Dinner
Ein kulinarisches Event direkt am See

Altstadt, Grimma

26.–28.09. | ganztägig
Stadtfest 825 Jahre Grimma

Rittersaal, Kitzscher

28.09. | 12:00–16:00 Uhr
4.KiKiBö –
Kindersachenbörse Kitzscher

Riff, Bad Lausick

30.09. | ganztägig
Volleyballturnier

Bürgerhaus, Geithain

16.10. | 19:30 Uhr
Magic Experience with
The Black Magics
Das Zauberer Duo live

Sportplatzweg, Prießnitz

18.10. | ab 11:00 Uhr
Country-Fest Prießnitz
Ein Fest für die ganze Familie mit Livemusik, Line Dancer, Bullriding, American Cars, Kinderprogramm, Speisen aus eigener Produktion
Highlight: 18:00 Uhr – Linda Feller Livekonzert mit anschließender Autogrammstunde

Die Montagsmaler aus Rötha

Kreativität im Gemeinschaftsgeist

88. Ausstellung „Kunst und Justiz“ im Amtsgericht

Die Montagsmaler aus Rötha sind eine seit 2006 aktive Gruppe von neun Hobbymalern, die sich alle 14 Tage im Mehrgenerationenhaus von Rötha treffen. Mit ihrer kreativen Vielfalt, die von Acryl- und Aquarellmalerei bis zur Bierdeckelmalerei reicht, schaffen sie Werke, die Landschaften, Blumen, Stilleben und Portraits umfassen. Während der Treffen fördern sie den Austausch von Techniken und Inspirationen, was zu einer gemeinsamen künstlerischen Entwicklung beiträgt. Die Gruppe hat bereits an mehreren Ausstellungen in Städten wie Leipzig und Rötha teilgenommen. Ihr Motto „Gemeinsam malen und gemeinsam ausstellen“ zeigt den starken Gemeinschaftsgeist, der sie verbindet.



- Die Ausstellung kann noch bis 31. Oktober während der Öffnungszeiten des Amtsgericht besichtigt werden.
pm, Amtsgericht Borna

UNSERE VERANSTALTUNGEN IM JAHR 2025

ALLE EVENTS
ab 39,90 € P.P.
20,90 € PRO KIND

HERBST

- 26. & 27.09.2025: O' zapft ist!
- 31.10.2025: Halloween-Dinner
- 15.11.2025: Whisky-Tasting

WINTER

- 06.12.2025: Gin Tasting
- 07. & 14.12.2025: Advents-Lunch
- 25. & 26.12.2025: Weihnachts-Lunch

LAGOVIDA GmbH · Hafenstraße 1 · 04463 Großpösna · Telefon: 03 42 06 - 77 50
E-Mail: restaurant@lagovida.de · www.lagovida.de

Vielfalt erleben

Herbstangebote der VHS Landkreis Leipzig

Die VHS Landkreis Leipzig startet in Borna mit frischer Energie in eine spannende Herbstzeit.

Kreativ und entspannt durch den Herbst – Farben, Ton und Stoff
Wer zur Ruhe kommen und seine Sinne neu entdecken möchte, findet beim Kurs „Kreative Auszeit im Geschichtenhof“ einen entspannenden Rahmen zum kreativen Malen fernab des Alltags. Im Kurs „Nähen für Anfänger“ werden Grundkenntnisse an der Nähmaschine vermittelt – zum Reparieren von Kleidung oder für eigene Projekte. Das beliebte „Adventstöpfern“ lädt ein, kleine Geschenke und weihnachtliche Dekoration aus Ton zu gestalten.

Achtsamkeit, Gesundheit und Entspannung
Der Kurs „Zurück zur Ruhe – Achtsamkeit in der Natur“ bietet eine wohltuende Kombination aus Meditation, Atemübungen und Naturerleben. Beim Kurs „Loslassen beim Klang der Klangschalen“ harmonisieren Töne Körper und Geist. Klassische Methoden wie Hatha-Yoga, Feldenkrais und Pilates fördern Beweglichkeit und Gelassenheit. Ein Kurs zur Fußreflexzonen-Massage vermittelt einfache Griffe für mehr Wohlbefinden.

Schwungvoll Fit mit Rhythmus und Energie
Wer Spaß an Musik hat und sich auspowern möchte, wird bei den Tanz-Fitness-Angeboten fündig. Von Bodystyling über den energiegeladenen „Dance Fitness Mix“ bis zu DaYo – einer Kombination aus Tanz und Yoga – reicht das Programm. Mit ARABICS® hält



ein neues Format Einzug, das orientalische Bewegungen mit modernen Fitnessübungen verbindet und für jedes Alter geeignet ist.

Bewusst leben – Ernährung und Alltag
Der Kurs „Ernährung, Bewegung und bewusstes Leben“ vermittelt Strategien gegen Stress, für gesunde Routinen und Selbstfürsorge. Im Kurs „Kefir – das weiße Gold“ werden die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten des Milchferments ausprobiert, von Getränken bis hin zu Rezeptideen.

Sprachen öffnen Welten
Die VHS bietet, angefangen bei Spanisch, Portugiesisch und Französisch bis hin zu Arabisch, eine breite Auswahl – praxisnah, interaktiv und mit kulturellen Einblicken. Auch Englisch steht für jeden Anspruch zur Auswahl. Reisesprachkurse, Konversationskurse zur Vertiefung, bis zum Business English für den beruflichen Erfolg.

Fit für die digitale Zukunft
Wer sein Smartphone sicher und souverän nutzen möchte, erhält in einem praxisnahen Kurs das nötige Rüstzeug. Ein Einführungskurs in Künstliche Intelligenz erklärt deren Funktionsweise und Bedeutung für den Alltag.

Gesellschaft im Dialog – aktuelle Themen diskutieren
Dirk Neubauer, ehemaliger Bürgermeister und Autor, wird in Borna zu Gast sein. Unter der Überschrift „Don Quijote der sächsischen Demokratie?“ spricht er über die Zukunft von Demokratie, Beteiligung und Zivilgesellschaft.

► Alle Kurse und die Möglichkeit zur Anmeldung finden Interessierte unter www.vhs-ikl.de.
Volkshochschule Landkreis Leipzig

vhs **Herbstangebote 2025**
an deiner VHS in Borna
Volkshochschule
Landkreis Leipzig Jetzt anmelden: www.vhs-ikl.de

Kunst und Kultur – kreativ und vielfältig!

Kreative Auszeit im Geschichtenhof **neu** Sa, 20.09. // ab 10:00
 Nähen für Anfänger Mi, 08.10. // ab 17:30
 17. Bilddiskussionsabend mit dem Fotoclub LUX Mo, 20.10. // ab 18:30

Investieren Sie in Ihre Gesundheit!

Kefir, das weiße Gold aus Milch Sa, 04.10. // ab 10:00
 Zurück zur Ruhe - Achtsamkeit in der Natur **neu** Sa, 11.10. // ab 13:00
 Loslassen und entspannen beim Klang der Klangschalen Sa, 11.10. // ab 13:00
 Dance Fitness Mix **neu** Di, 21.10. // ab 18:45
 DaYo – Dance Yoga - Emotion & Exercise **neu** Di, 21.10. // ab 20:00
 ARABICS® – Tanz und Fitness kombiniert **neu** Mi, 22.10. // ab 17:15
 Hatha-Yoga am Vormittag Di, 28.10. // ab 10:00

Sprachen lernen – die einfache Art zu verreisen!

Entdecken Sie Portugal – mit unserem Portugiesischkurs **neu** Mo, 20.10. // ab 18:45
 Englisch sprechen leicht gemacht - Konversationskurs (A2) Di, 21.10. // ab 17:45
 Business English Mastery – Ihr Schlüssel zum Erfolg! **neu** Di, 21.10. // ab 19:30
 Französischkurs für Wiedereinsteiger Mi, 22.10. // ab 18:30
 Spanisch für Reise und Alltag Mi, 22.10. // ab 16:30
 Arabisch – Sprache und Kultur **neu** Mi, 22.10. // ab 18:00

Digitale Kompetenzen – halten Sie Schritt!

Finanzbuchführung - Grundkurs Di, 16.09. // ab 18:00
 Lieblingsmomente für das ganze Jahr (Fotokalender) Sa, 27.09. // ab 13:00
 Was ist eigentlich Künstliche Intelligenz? Di, 21.10. // ab 18:30
 Das eigene Smartphone sicher nutzen (Android) Mi, 22.10. // ab 15:15

Gesellschaftliche Themen unserer Zeit!

Hört mir mal endlich jemand zu Mo, 29.09. // ab 19:00
 Klima u. Mensch: Was hat der Mensch mit d. Klimawandel zu tun? Mi, 08.10. // ab 18:00
 Don Quijote der sächsischen Demokratie? Do, 16.10. // ab 19:00

Kursleitung gesucht!
Gemeinsam setzen wir Ihre Kursideen um. Sprechen Sie uns an!

Mit freundlicher Unterstützung der
Sparkasse Leipzig Sparkasse Muldental

Das komplette Angebot ist tagesaktuell auf unserer Webseite.

Anmeldung unter:
www.vhs-ikl.de
 Telefon 03433-7446330
info@vhs-ikl.de

Alte Holzfenster? Nie mehr streichen!

Wünsche erfüllen - Werte wahren

Die
schlaue
Lösung

Jetzt informieren:
034297 - 41570
PORTAS-Fachbetrieb
Holger Uhlrich
 Hauptstraße 50, 04683 Fuchshain
www.uhlrich.portas.de
Schautag am 11.10.2025,
von 9.00 – 12.00 Uhr

Aluminium-Schutz von außen **Nachher**

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

Für alle aktiven Hundebesitzer

Neues Messe-Highlight bei der Jagd & Angeln 2025



Vom 3. bis 5. Oktober 2025 findet Ost- und Mitteldeutschlands führende Outdoor-Messe Jagd & Angeln wieder in den Hallen und auf dem Gelände des agra Messepark Leipzig statt. Von Freitag bis Sonntag erwarten die mehr als 20.000 Besucher zum 35. Jubiläum der Veranstaltung rund 250 Aussteller, mehr als 200 Programmpunkte, wichtige Fachthemen, aber auch ganz viel Spaß rund um Natur, Erlebnis und Genuss. Dabei ist die Jagd & Angeln nicht nur für alle Jäger und Angler von Interesse, sondern bietet auch für Familien und erstmalig auch für alle aktiven Hundebesitzer einen erlebnisreichen Tag!

Neben einer Vielzahl an Waffen-, Optik- und Ausstattungsanbietern für das Jagen, einem deutlichen Zuwachs an Händlern und Spezialanbietern für das Angeln in der neuen Angelhalle sowie Anbietern im Bereich Grillen und Räuchern können die Besucher z. B. die Flugschauen des Jagdfalkenhof Schaaf, über 20 Hunderassen in der großen Jagdhundearena, interessante Präsentationen in den zwei Angelforen oder auf der Jagdaktionsbühne, den Deutschen Bogenjagdverband mit einem großen Schießstand, Casting an der Angelrute, das Fliegenfischerbecken, den Drill-Simulator oder die Genussbühne mit kulinarischen Inspirationen erleben.

Neue Plattform für alle aktiven Hundebesitzer

Ab diesem Jahr bildet die Jagd & Angeln für alle Gebrauchs-, Assistenz- und sportlich geführten Hunde, also für alle Hunde mit Aufgaben und ihre Hundemenschen eine neue Plattform. Theorie und Praxis rund um unsere Vierbeiner bilden hier ein ganz besonderes Angebot. Erfahrene Hundetrainerinnen und international anerkannte Ausbilder, Hundesportvereine und Rettungstaffeln, Expertinnen für CarniCross, Mantrailing, Agility und vielem mehr laden in der neuen Hundesportarena ein, vieles kennenzulernen, aber auch die eigenen Fähigkeiten im Team mit dem Vierbeiner einmal auszuprobieren. Informative Vorträge von Veterinären, Ernährungsfachleuten und die neuen Praxiswerkstätten mit namhaften Expert:innen geben die Möglichkeit, mehr über Ernährung, Haltung, Erziehung und Gesundheit zu erfahren. Für diese Praxiswerkstätten kann man sich unter www.jagd-und-angeln.de ab sofort mit und ohne eigenem Hund anmelden. Die Plätze sind begrenzt.

Vielseitige Messe verspricht einen erlebnisreichen Tag

Auf über 40 ha präsentiert die Jagd & Angeln außerdem die beeindruckenden Holzrückeperde, eine Bundesschafschau, Schauschmieden, 3D-Bogenschießen und Axtwerfen im Freien, diverse Natur- und Wildschutzprojekte oder eine Quad-Teststrecke. Die diesjährige Jagd & Angeln ist damit sehr vielseitig und verspricht an ihrem traditionellen Veranstaltungsort im agra Messepark so einen erlebnisreichen Tag für alle aktiven Hundebesitzer, Wasser-, Outdoor- und Naturinteressierten, die ganze Familie und nicht ausschließlich für Jäger und Angler.

agra Veranstaltungs GmbH

► Jagd & Angeln 2025

3. bis 5. Oktober 2025
agra Messepark Leipzig
täglich von 10:00 bis 18:00 Uhr geöffnet
(Sonntag bis 17:00 Uhr)

Jetzt unbedingt im Vorverkauf bis zu 4,00€ sparen
und günstiges Online-Ticket sichern!

► Weitere Informationen

www.jagd-und-angeln.de
facebook.com/jagdundangeln
instagram.com/jagdundangeln

Jetzt bis zu 4,00 €
mit dem Online-Ticket
sparen!



NATUR, ERLEBNIS UND GENUSS

Jagd & ANGELN

3. bis 5. Oktober 2025

im agra Messepark Leipzig
täglich von 10 bis 18 Uhr (Sonntag bis 17 Uhr)

Aussteller für Jagd, Angeln und Outdoor • Bogenschießen •
Jagdfalknerei • Jagdhundearena • Schießskino • Forum Meeresangeln
sowie Raub- und Friedfischforum • Jagdaktionsbühne • Holzrückeperde
• Casting an der Angelrute • Genuss aus Wald, Feld und Fluss •
Fliegenfischerbecken • Quadstrecke • Familienrallye für Angler •
Bundesschafschau • Drill-Simulator • NEU: Viele Praxiswerkstätten

Neues Angebot für alle Hunde mit Aufgaben und aktive
Hundemenschen: Praxisvorführungen in der Hundesportarena,
Mitmachangebote, Hundewerkstätten und Vorträge bekannter Expert:innen

www.jagd-und-angeln.de

 / jagdundangeln
 / JagdundAngeln



Aktuelles aus dem BSV

Sponsorentreffen

Das erste BSV-Sponsorentreffen 2025 hat mit 15 Vertretern am 13.08.2025 stattgefunden. Neben der Vorstellung des neuen U23 Konzeptes waren die Sponsorenpflege und -gewinnung Kernpunkte der angeregten Diskussion. Die vielen Ideen und Wünsche unserer

Sponsoren wurden aufgenommen und werden zeitnah angegangen. Kurzfristig soll die angespannte Trainingsplatzsituation, mit der Reaktivierung des Witznitzer Sportobjektes, unter Einbeziehung der Stadt Borna, angegangen werden. Der Zulauf der Kinder

ist erfreulicherweise ungebrochen, was aber vermehrt zu Engpässen führt. Das Sportstättenkonzept der Stadt Borna sollte aus diesem Grund auf den Prüfstand gestellt werden und gemeinsam Lösungen erarbeitet werden.

BSV 91 e.V.

Kurzbericht zum 1. Spieltag der A-Jugend als Aufsteiger in die Landesklasse

Der Aufsteiger verbucht die ersten drei Punkte. Nach einer guten Vorbereitung starteten die Bornaer frisch ins erste Ligaspiel bei der zweiten Vertretung des JFV Neuseenland. Nach den ersten 30 Minuten stand es direkt 4:0 für den BSV, gute

Spielzüge und vor allem die richtige taktische Einstellung ermöglichten dies. Bis zum Pausenpfeiff und vor allem in Hälfte zwei schalteten die Bornaer in den Verwaltungsmodus. Bis kurz vor dem Ende ging dies auch gut, in der 88. und 92. Spielmi-

nute schafften die Neuseenländer dann noch zwei sehr ärgerliche Anschlusstreffer! Dennoch 3 Punkte zum Auftakt. So kann es gern weitergehen. Tore: Pahlig (6';32'), Mittenentzwei (19'), Baer (29')

BSV 91 e.V.

Volle Kraft voraus

Die Hinrunde der „Ersten“

Datum	Heim	Gast	Zeit
Sa, 13.09.2025	Kickers 94 Markkleeberg	Bornaer SV 91	14:00
Sa, 20.09.2025	Bornaer SV 91	SV Panitzsch/Borsdorf	15:00
So, 28.09.2025	Radefelder SV 90	Bornaer SV 91	15:00
So, 05.10.2025	Leipziger SC 1901	Bornaer SV 91	14:30
Sa, 18.10.2025	Bornaer SV 91	FV Gröditz 1911	15:00
Sa, 25.10.2025	SC Hartenfels Torgau	Bornaer SV 91	15:00
Sa, 01.11.2025	Bornaer SV 91	SV Fortschritt Lunzenau	15:00
So, 09.11.2025	HFC Colditz	Bornaer SV 91	14:00
Sa, 15.11.2025	Bornaer SV 91	BSG Chemie Leipzig II	15:00
So, 23.11.2025	SV Lindenau 1848	Bornaer SV 91	15:00
Sa, 29.11.2025	Bornaer SV 91	SG Motor Wilsdruff	15:00
Sa, 06.12.2025	SV Liebertwolkwitz	Bornaer SV 91	13:30



Der Blick zurück

Datum	Liga	Heim	Gast	Ergebnis
Sa, 23.08.2025	D-Junioren 1.Kreisliga (A)	SV Chemie Böhlen	Bornaer SV II	2:21
Sa, 23.08.2025	B-Junioren Kreisoberliga	SpG Sermuth II/Zschadraß/ Großbothen	Bornaer SV 91 e.V.	1:9
Sa, 23.08.2025	C-Junioren Kreisoberliga	FSV Alemannia Geithain	Bornaer SV 91 II	0:1
Sa, 23.08.2025	D-Junioren 1.Kreisliga (A)	TSV Großsteinberg	Bornaer SV III	7:4
Sa, 23.08.2025	C-Junioren Kreisoberliga	LSV 1903 Störnthäl	Bornaer SV 91 III	2:14
Sa, 23.08.2025	D-Junioren Landesklasse	SG Olympia 1896 Leipzig II	Bornaer SV 91	3:10
Sa, 23.08.2025	Herren Landesklasse	SV Naunhof 1920	Bornaer SV 91	6:0
So, 24.08.2025	D-Junioren 1.Kreisliga (A)	Bornaer SV IV	SV Regis-Breitingen	3:6
So, 24.08.2025	C-Junioren Landesklasse	Bornaer SV 91	1. FC Lokomotive Leipzig 2.	0:3
So, 24.08.2025	A-Junioren Landesklasse	JFV Neuseenland 2.	Bornaer SV 91	2:4
So, 24.08.2025	Frauen Kreisoberliga	SpG Lipsia Eutritzsch/Lindenthal	Bornaer SV 91 e.V.	3:0

„Hau den Lukas“ Lebenshilfe Borna e.V. feiert in der Wettinstraße großes Sommerfest

Am letzten Freitag im Sommermonat August feierte die Lebenshilfe Borna e.V. in der Wettinstraße ihr jährliches Sommerfest. Mit viel Liebe zum Detail wurde das Fest von den Mitarbeitern und Bewohnern vorbereitet.

So baute der Hausmeister eine Jahrmarktattraktion „Hau den Lukas“, welche natürlich kräftig genutzt wurde. Das Kräfftemessen nahm also seinen Lauf.

Nach einer herzlichen Begrüßung durch die 1. & 2. Vorsitzenden des Vorstandes der Lebenshilfe,

Eugenie Lories und Hendrik Franke sowie dem Geschäftsführer der Sozial-Arbeiten-Wohnen Borna gGmbH, Christian Groh wurden alle anwesenden Gäste mit Kaffee & Kuchen versorgt. Später wurde das Tanzbein geschwungen oder ein lustiges Bild von einem Karikatur-Zeichner gemalt. Auch ein kurzer, kräftiger Schauer tat der guten Laune keinen Abriss.

Was vielen Menschen vielleicht gar nicht so bewusst ist: Die gemeinnützige Sozial-Arbeiten-Wohnen Borna gGmbH, als 100-prozentige Tochtergesellschaft der Lebenshilfe Borna e.V., ist einer der größten Arbeitgeber aus unserer Stadt. Mit über 70 engagierten Mitarbeitenden können hier mehr als 320 Menschen mit Behinderungen die Teilhabe am Arbeitsleben ermöglicht werden. Wir sagen: Danke für die Einladung! *tn*

Offene Türen, viele neugierige Gäste



Am Samstag, dem 23. August 2025, öffnete die Fachabteilung Frauenheilkunde und Geburtshilfe des Sana Klinikums Borna ihre Türen für interessierte Besucherinnen und Besucher. Zahlreiche Familien nutzten die Gelegenheit, einen Blick hinter die Kulissen von Kreißsaal, Wochenstation und Neonatologie zu werfen und sich direkt vor Ort über die Angebote der Geburtshilfe zu informieren.

Das vielfältige Programm bot für jede Altersgruppe etwas. Besonders die kleinen Gäste hatten ihren Spaß – sei es beim Ponyreiten mit dem Westlicht e.V., beim Untersuchen ihrer Kuscheltiere in der Teddysprechstunde oder beim Ausprobieren des Stethoskops. Großen Zuspruch fand auch die Erste-Hilfe-Station: Hier konnten u.a. Kinder an ihren Eltern die stabile Seitenlage üben.

Für werdende Eltern gab es zudem professionelle Babybauchfotos, Ultraschall-Schnappschüsse sowie Informationen zur Elternschule und zu verschiedenen Entbindungsmethoden. Das Team aus Hebammen, Geburtshelfern und Kinderärzten stand für Fragen zur Verfügung und präsentierte die modernen Familienzimmer, in denen auch Väter willkommen sind. Mit dem Tag der offenen Tür wollte das Sana Klinikum Borna nicht nur über seine medizinischen Leistungen informieren, sondern auch den persönlichen Kontakt zu den Familien der Region stärken. Die Resonanz zeigte, dass das Interesse groß ist – und viele Besucherinnen und Besucher den Nachmittag für einen umfassenden Einblick nutzten. *red*



Großes Freizeit-Turnier für Jedermann

Beach Arena Borna wird mit Turnier eröffnet

Am Sonntag, den 14. September, lädt die neu eröffnete Beach Arena Borna von 10:00 bis 17:00 Uhr zu ihrem großen Eröffnungsturnier ein. Gespielt wird in Viererteams nach den Regeln des Hallenvolleyballs. Die Teilnahmegebühr beträgt 15 Euro pro Team. Für ausreichend Parkmöglichkeiten ist bei Wreesmann, Lidl und AOK gesorgt.

Neben sportlicher Spannung dürfen sich die Teilnehmenden auch auf attraktive Preise freuen: Der 1. Platz erhält einen Wanderpokal sowie eine Saison Spielzeit, der 2. Platz einen Pokal inklusive vier

Reifenwechseln mit Einlagerung und der 3. Platz einen Pokal sowie einen offiziellen Beachvolleyball. Zudem gibt es für alle Teams Trostpreise und Urkunden.

Mit diesem Turnier eröffnet die Beach Arena Borna offiziell ihre Pforten und bietet den Gästen einen Tag voller Sport, Wettbewerb und Gemeinschaft.

Die Beach Arena Borna ist ein Angebot der Wohnpark Borna gGmbH der Lebenshilfe Borna e.V. und unterstützt eine lebendige Inklusion in unsere Stadt.

- Beach Arena Borna
Deutzener Str. 28-30
(Nähe Wreesmann)

red



Alle Jahre wieder

Eventshopping am 12. September bei Augenoptik Seiberlich

Auch dieses Jahr haben wir ein paar sensationelle Highlights im Programm. Zum einen unsere BrillenHausMesse mit den aktuellen Kollektionen von HECHTER Eyewear Paris und RED BULL Eyewear. Kulinarische Schmankerl gibt es wieder von der Jule Manufaktur am Wettinplatz – am 12. September bei Augenoptik Seiberlich. Um die kühlen Getränke wird sich auch dieses Jahr eine Brauerei kümmern, sozusagen von ne-

benan – Wir freuen uns auf KräckerBräu aus Hopfgarten. Und um dem Abend musikalisch etwas Raffinesse zu geben, wird die Band LEISESCHREI aus Frohburg für Stimmung sorgen. Ein bunter Abend für Euch! Wir freuen uns darauf und ihr seid herzlich willkommen.

Aus den Erlösen des Abends werden wir dieses Jahr eine Spende an das Projekt übergeben, welches auch die Tretpiraten in diesem Jahr unterstützen – dem „Wolfsträne“ e.V. – Trauerbegleitung für Kinder und Jugendliche.



Augenoptik Seiberlich



62.  **19.-21.09.2025**
Internationales Frohburger ADAC-Dreieckrennen 2025



Eventshopping
 bei Augenoptik Seiberlich

HECHTER
PARIS



JULE Manufaktur
Restaurant & Catering

LEISESCHREI



BORNA
EVENTSHOPPING
12|09|25

BrillenHausMesse
LEISESCHREI
KräckerBräu
Jule Manufaktur



WIR FREUEN UNS AUF EUCH!

Sportabzeichentag im Rudolf-Harbig-Stadion

Am 3. September 2025 verwandelte sich das Rudolf-Harbig-Stadion in Borna in eine sportliche Erlebniswelt: Unter dem Motto „Dein Tag. Deine Challenge. Dein Sportabzeichen!“ veranstaltete der Kreissportbund Landkreis Leipzig gemeinsam mit zahlreichen Partnern einen Sportabzeichentag, der über 1.000 Menschen aus der gesamten Region in Bewegung brachte.

Bereits am Vormittag herrschte ausgelassene Stimmung, als rund 750 Schülerinnen und Schüler aus dem gesamten Landkreis Leipzig ins Stadion strömten. Über 120 freiwillige Helferinnen und Helfer sorgten dabei für einen reibungslosen Ablauf und begleiteten die Schülerinnen und Schüler aus 30 Grundschulklassen des Landkreises engagiert durch den Tag.



Pünktlich um 9:00 Uhr eröffneten KSB-Präsident Andreas Woda, der Bornaer Oberbürgermeister Oliver Urban, sowie Doppel-Olympiasieger Philipp Wende die Veranstaltung feierlich. Direkt im Anschluss heizte eine gemeinsame Warm-Up-Party die Stimmung an, bevor

der Maskottchenlauf mit „Trimmy“, „Balleo“, „Flizzy“ und „Bulli“ für große Jubelstürme und leuchtende Kinderaugen sorgte.

Deutsches Sportabzeichen im Fokus

Herzstück des Tages war die Abnahme des Deutschen Sportabzeichens, der höchsten Auszeichnung außerhalb des Wettkampfsports – ein echter Fitnessorden, den es in Bronze, Silber oder Gold gibt. In mehr als 20 Disziplinen wurden Schnelligkeit, Kraft, Ausdauer und Koordination getestet – angepasst an Alter und Leistungsniveau. Auch Menschen mit Beeinträchtigungen konnten teilnehmen: Für sie standen barrierefreie Prüfungen bereit, die auf individuelle Fähigkeiten abgestimmt waren. Für Kinder im Alter von 3 bis 7 Jahren wurde zusätzlich das beliebte Kindersportabzeichen „Flizzy“ angeboten – ein erstes spielerisches Herantasten an Bewegung und Sport.

Aktionsfläche mit buntem Rahmenprogramm und tollen Preisen

Neben den offiziellen Prüfungen erwartete die Teilnehmenden ein buntes Rahmenprogramm: Auf der großen Aktionsfläche konnten sich Groß und Klein an abwechslungsreichen Stationen ausprobieren – darunter Menschenkicker, Axtwerfen, Fußballdart, Som-



merbiathlon, Reaktionsspiele, Balancierstationen. Unsere Partner Sparkasse Leipzig und die IKK classic waren jeweils mit einem eigenen Stand vertreten. Der bekannte Event-Moderator Stefan Bräuer führte mit viel Charme und Energie durch das Tagesprogramm.

Am Nachmittag geöffnet für alle

Während die SchülerInnen und Schüler um die Mittagszeit mit den Shuttle-Bussen von Regionalbus Leipzig wieder zur Schule zurückgebracht, bzw. durch den Thüsaac-Sportabzeichen-Shuttle zurück zum Bornaer Bahnhof gebracht wurden, konnten ab 13:00 Uhr alle sportinteressierten Bürgerinnen und Bürger durchstarten. Ob Familien, Einzelpersonen oder Vereine – der Nachmittag stand ganz im Zeichen des Sportabzeichens für Jedermann. Ca. 100 Teilnehmer nahmen die Herausforderung am Nachmittag an und versuchten sich beispielsweise beim Schleuderball, Wurf, Kugelstoßen, Ausdauerlauf, in Sprintdisziplinen, beim Weitsprung oder Seilsprung.

Ein herzliches Dankeschön!

Der Kreissportbund Landkreis Leipzig bedankt sich herzlich bei allen Teilnehmenden, Helferinnen und Helfern, Partnern, Sponsoren und Unterstützern, die diesen besonderen Tag möglich gemacht haben. Der Sportabzeichentag 2025 war ein voller Erfolg – sportlich, gemeinschaftlich, inklusiv und erlebnisreich. Ein Tag, der zeigt, wie wichtig Bewegung für alle Altersgruppen ist – insbesondere für Kinder.

Kreissportbund
Landkreis Leipzig
(Fotos: Bernhard Weiß)



Partner des Sportabzeichentags 2025: Stadt Borna | Sparkasse Leipzig | Sparkasse Muldentale | Freizeitbad RIFF Bad Lausick | Arkazien – die verwunschene Erlebniswelt | Landkreis Journal | Regionalbus Leipzig GmbH | Thüsaac | Lausitz Energie Bergbau AG (LEAG) | AMB Automobile Borna GmbH | Regiser Anlagemontagenbau GmbH | IKK classic | Sachsenquelle GmbH | Hotel „Drei Rosen“ | Matthias Döring | Wurzener Nahrungsmittel GmbH | SC DHfK Leipzig | RB Leipzig

**TAGESPFLEGE
JETZT ANMELDEN**



aiutanda
LEBENS-PARK
Am Zwenkauer See*

Tagsüber Betreuung und Unterstützung
für Pflegebedürftige, während Angehörige ihren eigenen Verpflichtungen nachgehen können.



☎ 034203 / 25 87 59

🌐 www.lebenspark-zwenkauer-see.de



**Die FROHBURGER
PFLEGEPROFIS**
GmbH

Ihr ambulanter
Pflegeteam



WIR SIND FÜR SIE DA!

Jetzt AUCH in BORNA!

Unsere Leistungen für Sie:

- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Essen auf Rädern
- Beratungsgespräche
- soziale Betreuung
- Verhinderungspflege
- Behandlungspflege
(Durchführung ärztlicher VO)
- Grundpflegeleistungen
(Hilfe bei der Körperpflege)

Markt 20, 04654 Frohburg, ☎ **03 43 48 60 64 30**
oder per ✉ DieFrohburgerPflegeprofis@outlook.de

2. 24h Gravelmarathon rund um den Hainer See



Vom Samstag, den 16. August, 10:00 Uhr bis Sonntag, den 17. August, 10:00 Uhr traten rund 40 Starterinnen und Starter in die Pedale um in 24 Stunden so oft wie möglich den 17 km langen Kurs rund um den Hainer See zu absolvieren. Neben Vierer-Teams waren auch einige Einzelstarter unterwegs. Am Ende wurden stattliche 12.888 km zurückgelegt. Und jeder Kilometer zählt und wird von den Sponsoren in bare Münze umgewandelt. Die Einnahmen kommen in diesem Jahr dem Wolfsträne e.V. zugute. *red*



120 Jahre Freiwillige Feuerwehr Thräna

Mit einem fulminanten Festwochenende feierte die Freiwillige Feuerwehr Thräna am 29. und 30. August ihr 120-jähriges Bestehen sowie 30 Jahre Jugendfeuerwehr. Neben einer offiziellen Festveranstaltung am Freitag gab es am Samstag eine Technikschau, eine Einsatzübung zum Thema „Technische Hilfeleistung“ und einen großen Festumzug durch Thräna. Auch die Nachwuchsbrandschützer konnten ihr Können bei einer Vorführung der Jugendfeuerwehr unter Beweis stellen.

red



Zusammenhang zwischen Hörverlust und Demenz

Hörverlust ist ein natürlicher Teil des Alterungsprozesses – doch seine Auswirkungen auf die geistige Gesundheit werden häufig unterschätzt. Viele Menschen gewöhnen sich an ihr nachlassendes Gehör und verzichten auf eine Behandlung. Ein gefährlicher Irrtum, warnt Dr. med. Manfred Strässle, einer der führenden Präventionsmediziner Deutschlands: „Ein gutes Hörvermögen ist ein zentrales Element der Gesundheitsvorsorge – ein Hörgerät wirkt wie eine Anti-Aging-Kur für Körper und Geist.“

Zahlreiche internationale Studien belegen inzwischen den engen Zusammenhang zwischen unbehandeltem Hörverlust und einem erhöhten Demenzrisiko. Wer schlecht hört, muss sich in Gesprächen stärker konzentrieren, erlebt schneller geistige Erschöpfung und zieht sich häufiger sozial zurück. Diese Isolation führt zu einer verringerten geistigen Stimulation – ein entscheidender Risikofaktor für Demenz. „Gespräche und akustische Reize sind die Nahrung des Gehirns“, so Dr. Strässle. „Wer diese dauerhaft meidet, entzieht seinem Geist wichtige Lebensenergie.“

Hörgeräte zur Demenzvorsorge

Forschungsergebnisse aus den USA und Taiwan zeigen seit 2025 den Zusammenhang zwischen Hörverlust und Demenz. Selbst die Eurotrack Hörstudie 2025 weist nachdrücklich auf die frühzeitige Versorgung mit Hörgeräten hin. Der positive Einfluss von Hörgeräten auf die geistige Fitness ist wissenschaftlich nachgewiesen. Moderne Hörgeräte bieten verbessertes Sprachverstehen plus spürbare Erleichterungen im Alltag. Sie reduzieren Kommunikationsstress, fördern erholsamen Schlaf und erhöhen die Sicherheit.



Ein Hörgerät wirkt wie eine Anti-Aging-Kur für Körper und Geist. (Foto: audibene GmbH/akz-o)

Dr. Strässle ist selbst Hörgeräteträger und unterstreicht aus eigener Erfahrung: „Ein Hörgerät bringt Lebensqualität zurück. Es stärkt das mentale, emotionale und körperliche Wohlbefinden.“ Dabei verweist er auf die Homepage von audibene (www.audibene.de), die fundierte Aufklärung über die Vorteile moderner Hörsysteme bietet – inklusive Video und persönlicher Beratung. Wer rechtzeitig handelt, schützt sein Gehör – und beugt einer Demenz aktiv vor. Denn: Gutes Hören ist Training fürs Gehirn – und geistige Bewegung bedeutet Lebensqualität.

akz-o

Ich hab dich im Auge!

Erna (82) sucht dich (m/w/d), als ...

◆ Pflegefachkraft

... in Voll- und Teilzeit, für unser AZURIT Seniorenzentrum Borna.

Komm zu uns und überzeug dich von AZURIT als attraktivem Arbeitgeber!

AZURIT Seniorenzentrum Borna
 Hausleitung Katrin Colditz
 Röthaer Straße 22 - 24 · 04552 Borna
 Telefon 03433 777933-0
 E-Mail szborna@azurit-gruppe.de
www.azurit-hansa-karriere.de

Sozialstationen / Soziale Dienste
 Leipzig und Umland gGmbH

Pflegedienst und Betreutes Wohnen Borna

- Häusliche Kranken- und Altenpflege
- Betreuungs- und Entlastungsleistung nach §45 b SGB XI
- Ambulante Hauswirtschaft
- Beratungsbesuche und soziale Betreuung
- Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Kurse für pflegende Angehörige
- Vermittlung von Pflegeheimplätzen in den DRK-Altenpflegeheimen Taucha und Zwenkau

Pflegedienstleiterin
Melanie Schumacher
 Breite Straße 7-9
 04552 Borna
 ☎ 03 433 / 9 196 017

🌐 drk-leipzig-land.de
 🏠 **Wir bilden aus!**

APOTHEKE AM KRANKENHAUS
 AUF ERFAHRUNG VERTRAUEN.

Direkt neben dem Sana-Klinikum in Borna steht Ihnen unser kompetentes Team bei Ihren Gesundheitsfragen zur Seite.

- Individuelle Beratung zu Ihren Medikamenten
- Umfangreiches Sortiment für Haut- & Kosmetikprodukte
- Entdecken Sie unsere eigene Kosmetiklinie für Jung & Alt

🕒 **ÖFFNUNGSZEITEN**
 MONTAG BIS FREITAG 08.00 - 19.00 UHR
 SAMSTAG & SONNTAG GESCHLOSSEN

📍 **ADRESSE**
 RUDOLF WERHOLZ STRASSE 4
 04552 BORNA

📞 **TELEFON** 03433 27430

🌐 www.drk-borna.de

Scharf sehen in allen Entfernungen

Gleitsichtbrillen gleichen altersbedingte Sehveränderungen komfortabel aus

Ab etwa Mitte 40 verändert sich das Sehen: Die sogenannte Alterssichtigkeit (Presbyopie) macht sich bemerkbar. Zeitung, Smartphone und Co. müssen dann immer weiter vom Auge entfernt gehalten werden, um Texte oder Bilder scharf zu sehen. Wer bisher keine Brille brauchte, greift dann häufig erstmal zur Lesebrille. Wer bereits eine Fehlsichtigkeit hat – zum Beispiel eine Kurzsichtigkeit – und sich das ständige Wechseln zwischen Lese- und Fernbrille ersparen will, ist mit einer Gleitsichtbrille gut beraten. Sie ermöglicht durch drei Sehzonen – für Nah-, Fern- und Zwischenbereich – stufenlos scharfes Sehen in jeder Alltagssituation.

Individuell angepasst vom Augenoptiker

Gleitsichtgläser erfordern Präzision – in der Fertigung ebenso wie in der Anpassung. Augenoptiker ermitteln hierfür zahlreiche Parameter: Sehstärke, Augenabstand, Lese- und Arbeitsdistanz, Fassungssitz und mehr. Nur mit dieser individuellen Vermessung kann die Brille den maximalen Sehkomfort bieten – online ist das nicht möglich. Deshalb müssen Internetanbieter darauf hinweisen, dass auf diesem Weg erworbene Gleitsichtbrillen im Straßenverkehr ein Sicherheitsrisiko darstellen können.

Kontaktlinsen als Alternative

Auch Kontaktlinsenträger müssen auf scharfe Sicht in jeder Entfernung ab dem entsprechenden Alter nicht verzichten. Multifokale Kontaktlinsen funktionieren ähnlich wie Gleitsichtbrillen



und sind sogar als Tageslinsen erhältlich – praktisch für den Urlaub oder beim Sport. Sie beschlagen nicht, lassen sich mit Sonnenbrillen kombinieren und bieten unauffälligen Sehkomfort. Eine individuelle Anpassung und Begleitung durch den Augenoptiker ist auch hier entscheidend für sichere und gute Sicht.

Beratung lohnt sich

Ob Brille oder Linse: Wer sich mit den Veränderungen seines Sehens ab Mitte 40 auseinandersetzt, sollte sich frühzeitig beim Augenoptiker beraten lassen. Unter www.innungsoptiker.de finden sich hierzu wichtige Informationen. Denn gutes Sehen bedeutet auch Lebensqualität – in jedem Alter.

djd (Foto: DJD/ZVA/Peter Boettcher)

JETZT AKTIONSPREISE BEI



IRIS HERING

FACHGESCHÄFT FÜR AUGENOPTIK

Roßmarksche Str. 1 | 04552 Borna | Tel.: 03433 208690 | www.hering-optik.de

VIELE
FASSUNGEN
REDUZIERT

gültig bis 26.09.2025

50 €

GUTSCHEIN

beim Kauf einer neuen Brille mit
ZEISS Marken Einstärkengläsern*

100 €

GUTSCHEIN

beim Kauf einer neuen Brille mit
ZEISS Marken Gleitsichtgläsern*

* Gültig bis 26.09.2025. Barauszahlung nicht möglich. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Sicherer Weg ins neue Zuhause

Auf Bonität und Solidität des Baupartners achten

Der Bau eines Eigenheims dürfte für die meisten ein einmaliges Projekt sein. Zudem handelt es sich in der Regel um die größte Einzelinvestition des Lebens. Umso wichtiger ist es, alle damit verbundenen Fragen gründlich zu prüfen und verlässliche, vertrauenswürdige Partner auszuwählen – von einer langfristigen Finanzierung über notwendige Versicherungen bis hin zum ausführenden Unternehmen. Seriosität und finanzielle Stabilität aller Beteiligten geben das gute Gefühl, dass die gesamte Planung auf einem soliden Fundament steht.

Finanzielle Stabilität sicherstellen

Von der ersten Idee bis zum Einzug ins neue Zuhause vergehen nicht selten zwölf bis 24 Monate. Mit entsprechendem Weitblick ist daher die Finanzierung zu gestalten. Empfehlenswert sind lange Laufzeiten sowie individuelle Möglichkeiten der Sondertilgung. Außerdem braucht der Weg ins Traumhaus eine gute Absicherung: Eine Bauherrenhaftpflicht, eine Bauleistungsversicherung und eine Feuerrohbauversi-

cherung schützen vor bösen Überraschungen. Solidität und wirtschaftliche Stärke bilden bei der Wahl des Baupartners wichtige Entscheidungsfaktoren, die Bauherren vorab unter die Lupe nehmen sollten, damit ihr Traumhaus nicht nur wie vereinbart umgesetzt wird, sondern das Bauunternehmen auch langfristig verbindlich an der Seite der Hausbesitzer steht. Abzulesen ist diese finanzielle Sicherheit an unabhängigen Bonitätszertifizierungen: So hat etwa der Fertighaushersteller FingerHaus bereits zum zwölften Mal in Folge die „Crefo-Zert“-Auszeichnung der Creditreform in der höchsten Stufe mit dem Prädikat „Ausgezeichnete Bonität“ erhalten und zählt damit zu einem der bonitätsstärksten Unternehmen der Branche. Das Familienunternehmen wurde 1820 ursprünglich als Zimmerei gegründet und baut seit 1948 Fertighäuser – seit Beginn nachhaltig aus dem Naturmaterial Holz.

Zukunftssicher und individuell bauen

Auch wenn der Ausgangsstoff für die Fertighäuser über Jahrzehnte derselbe



Foto: DJD/Fingerhaus/Katharina Jaeger

geblieben ist, entwickelt sich Bauen doch immer weiter. Deshalb plant FingerHaus bereits die nächsten Schritte und hat die bisher größte Investition der Firmengeschichte angekündigt. In den kommenden Jahren sollen circa 15 Millionen Euro in die Automatisierung und Digitalisierung der Produktion fließen. Dies soll sicherstellen, dass der Fertighausanbieter auch zukünftig alle Anforderungen der Kunden kompetent bedienen kann und ein verlässlicher Baupartner bleibt. Unter www.fingerhaus.de gibt es weitere Einblicke, 25 Musterhäuser und rund 30 weitere Beratungsbüros in ganz Deutschland ermöglichen eine persönliche Beratung. *djd*

Kennen Sie schon unsere schönen Gästewohnungen?



Ihr Wohnraum zum Glück.



Erst feiern Sie mit Freunden und Familie, dann schlafen Ihre Gäste wie die Murmeltiere im eigenen Bett. Das wär's doch...



Wir bieten Ihnen helle, freundliche, stilvoll eingerichtete Übernachtungsmöglichkeiten in verschiedenen Stadtteilen Bornas.



Wenn Sie Interesse haben, dann melden Sie sich gern unter **03433 2761-0**.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



wohnungen-bornas.de



03433 2761-0



Fotos: Hörmann KG

Tore, Türen und Gerätehäuser von Hörmann zu attraktiven Aktionspreisen

Im Rahmen einer jährlichen Aktion bietet Hörmann vom 1. März bis zum 31. Dezember 2025 hochwertige, CO₂-neutrale Produkte zu attraktiven Aktionspreisen an. Dazu gehören Garagentore, Haus- und Nebeneingangstüren, Zimmertüren aus Holz sowie erstmals auch Gerätehäuser und Gartenboxen als praktische Stauraumlösungen für den Außenbereich. In diesem Jahr setzt die Aktion zudem auf emotionale Bild- und Videowelten, die den Fokus auf den hohen Sicherheitsstandard und die Langlebigkeit der Hörmann-Produkte lenken.

Garagen-Sektionaltore, Haus- und Zimmertüren zu Aktionspreisen

Im Rahmen der Aktion bietet Hörmann das „RenoMatic“-Tor inklusive Antrieb und Handsender an. Das Garagen-Sektionaltor ist in verschiedenen Designs und Oberflächen erhältlich und überzeugt nicht nur mit Sicherheit und einer langen Lebensdauer, sondern auch mit einer guten Wärmedämmung durch doppelwandige, 42 mm starke Lamellen. Neben Garagentoren umfasst das Aktionsprogramm auch eine Auswahl hochwertiger Haustüren: Von der besonders hochwertigen Aluminium-Haustür „ThermoSafe“ mit einer serienmäßig einbruchhemmenden RC3-Sicherheitsausstattung bis hin zur Stahl-/Aluminium-Nebeneingangstür „Edition46“ mit guter Wärmedämmung. Für den Innenbereich bietet Hörmann Zimmertüren aus Holz als Komplettlement mit Türblatt, Zarge, Beschlagset und Drücker zu Aktionspreisen an. Die Zimmertüren aus Holz verfügen über eine besonders robuste Oberfläche sowie eine stabile Tür-



blatteinlage aus einer Röhrenspanplatte. Die Zimmertür „ProLine Duradecor“ wird mit gefälztem oder stumpf einschlagendem Türblatt angeboten. Alle Aktionsprodukte werden serienmäßig CO₂-neutral angeboten.

Erstmals auch Gerätehäuser und Gartenboxen zu Aktionspreisen

Neu im Aktionsprogramm sind hochwertige Gerätehäuser und Gartenboxen, die eine praktische Lösung für zusätzlichen Stauraum im Garten oder auf der Terrasse bieten. Sie ermöglichen eine sichere und trockene Lagerung von Gartengeräten, Werkzeugen, Fahrrädern, Möbeln, Kissen, Spielzeug und vielen weiteren Dingen. Die Stauraumsysteme zeichnen sich durch eine robuste Konstruktion aus einwandigem, verzinktem und hochwertig lackiertem Stahlblech aus. Dank der beidseitigen Coil-Coating-Beschichtung sind sie witterungsbeständig, regenwasserdicht und UV-beständig. Zudem sind sie besonders wartungsarm, langlebig und pflegeleicht. Sowohl innen als auch außen lassen sich die Gerätehäuser mit praktischem Zubehör individuell erweitern. Im Rahmen der Aktion werden das Juno-Gerätehaus mit Flachdach und die Juno-Gartenbox in jeweils zwei modernen Farben ebenfalls CO₂-neutral angeboten. Hörmann KG

Für weitere Informationen zum Aktionsprogramm von Hörmann, eine ausführliche Beratung oder Angebotserstellung stehen Ihnen die Experten von Lotter Metall gern zur Verfügung.

Bauen. Renovieren. Wohlfühlen.

Mit Lotter Metall Lebensräume gestalten!



Besuchen Sie unsere Bauelementeausstellung:

TÜREN | TORE
BAUELEMENTE
BÄDER | HAUSTECHNIK

Lassen Sie sich beraten und inspirieren.

**LOTTER
METALL**

Zedtlitzer Dreieck 1
04552 Borna / OT Zedtlitz

Herr Schäfer
Telefon: 03433 250-270
eisenwaren@lottermetall.de
www.lottermetall.de

Design und Technik treffen voll ins Schwarze

Backofen mit extragroßem Innenraum macht Dampf und reinigt sich selbst

Moderne Küchengestaltung setzt optisch auf Reduktion. Nichts soll den Blick stören oder ablenken. Und so ist Schwarz das Maß der Dinge bei Küchengroßgeräten, die sich in Schwarz perfekt sowohl mit Massivhölzern als auch mit Grautönen kombinieren lassen. Der Dialog von hellem oder rötlichem Holz bietet einen warmen Kontrast mit hohem Wohlfühlfaktor. Während das Arrangement mit Grautönen und grifflosen Holzfronten die kühle Eleganz des Industrial Style unterstreicht.

Vor diesem Hintergrund hat Oranier, deutscher Hersteller hochwertiger Küchentechnik, die Design-Linie „pureBLACK“ entwickelt. Hierbei sind nicht nur alle großen Flächen der Elektrogeräte tiefschwarz – auch Blenden, Leisten und Griffe sind schwarze Stahl-Applikationen. Besonders raffiniert – bei den Backöfen befindet sich eine silberne Linie auf der oberen Kante der schwarzen Metallgriffe und als Ring um die Knebel. Ein dezenter Hingucker, der das klare Design abrundet und dem Auge des Betrachters optische Anhaltspunkte auf den ansonsten schwarzen Flächen bietet.

Außen cool, innen clean

Bei den technischen Features ist der Backofen „EBD 830“ besonders hervorzuheben. Bei diesem Gerät ist die Dampfunterstützung „DampfPLUS“ mit einer praktischen Selbstreinigungsfunktion kombiniert. Beim Backen, Schmoren oder Garen wird Wasserdampf zugeführt. Dadurch trocknen die Speisen nicht aus: Brot wird richtig kross, der Braten außen knusprig und in-



Außen Standardgröße, innen extragroßes Volumen mit Dampffunktion und Selbstreinigung. (Foto: Oranier Küchentechnik/akz-o)

nen zart. Die automatische Selbstreinigung sorgt anschließend für Sauberkeit und Hygiene – ganz ohne Einsatz von Putzmitteln. Innerhalb von 90 bis 180 Minuten werden Fette und Speisereste bei über 450°C verbrannt. Übrig bleibt lediglich leicht zu entfernende Asche.

Die Familie im Blick

Besonders relevant für Familien mit Kleinkindern: Die Ofentür ist vierfach verglast und die Innenscheiben belüftet. So bleibt der Ofen außen immer maximal handwarm. Für den großen Hunger bietet die XXL-Backröhre der 80 Liter-Klasse sechs Einschub-Ebenen, auf denen gleichzeitig ein Backblech, Rost und Fettpfanne Platz finden. Sobald die Ofentür – dank der „soft-CLOSE“-Funktion – sanft und leise schließt, wird die Wärme perfekt verteilt. Dabei taucht die „shineUP“-Beleuchtung den gesamten Innenraum in ein gleichmäßiges, angenehmes Licht.

Ausgezeichnet mit dem Award, der Erfolge sichtbar macht

Kommen wir zurück zum Design: pureBLACK überzeugte bei der Markteinführung auf Anhieb die Jury des German Design Award 2021. Sie verlieh Oranier die Auszeichnung „Special Mention“ in der Kategorie „Excellent Product Design – Kitchen“. Auf den Punkt gebracht: Design und Technik treffen hier voll ins Schwarze. Weitere Informationen und Inspirationen unter www.oranier.com.

akz-o



Küchen Diekmann

Gut. Beraten. Hauswirtschaften.

Das Thema zum
Tag der Küche am
13.09.2025, 11 – 16 Uhr

www.kueche-leipzig.de



Ligusterring 32 (Bus 106) • 04416 Markkleeberg
Tel.: 0341 99736-0 • info@kueche-diekmann.de

Spezialist für den Tausch von Einbaugeräten, Spülen und Amaturen



Haushaltgeräte GmbH

Ihr Servicepartner
Sachsenallee 21 | 04552 Borna
info@hgb-haushaltgeraete.de
www.hgb-Haushaltgeraete.de

Küchenstudio
Tel.: 03433 2051 23
Geräte – Verkauf | Reparatur
Tel.: 03433 21 97 35

Unsere Fachgeschäfte bieten an:

- Planung, Montage & Umbau von Einbauküchen
- Waschgeräte, Gasgeräte, Tiefkühlgeräte, Kühlschränke, Trockner, Einbaugeräte bekannter Markenhersteller
- Reparatur von Waschgeräten, Kühlschränken, Elektroherden, Tiefkühlgeräten, Trocknern

Wir betreuen Ihre Hausgeräte als Servicepartner: Telefon 03433 21 97 35

Gräser im Herbst – Jetzt zeigt sich, was ein Garten kann

Die Astern sind noch da und manche verwegene Dahlie strahlt noch, aber dann wird es blütenmäßig still. Hier oder da zeigt sich das späte Grün im Laub der Bäume, auffällig sind noch das goldene Leuchten von z. B. Ginkgo oder Birken und das kräftige Rot von Amber- (Liquidambar) und Ahornbäumen (Acer). In wenigen Tagen können die Herbststürme alles Laub von den Bäumen fegen, das sich dann wie ein vorübergehender Teppich auf die Böden legt. Die Laubbläser dröhnen straßauf, straßab und sorgen für herbstliche Geräuschkulisse. Das tun sie nicht nur auf Straßen, sondern auch in manchen Gärten und man darf hoffen, dass die Blätter nicht sinnlos entsorgt werden. Wohl dem, der noch einen Rechen hat, und das Laub vom Rasen auf den Beeten oder unter den Bäumen verteilt, z. B. als Winterschutz für jetzt im Herbst gepflanzte Blumenzwiebeln. Auch im Laub wohnen Lebewesen und die gehören ganz sicher nicht in den Müll. Sie ernähren andere Lebewesen oder überwintern mit ein bisschen Glück. Und ... das Laub selbst ist für den Garten ein echter Wertstoff!

Der Natur nach

Zum Glück setzt sich die Haltung immer mehr durch, dass ein Garten vor dem Winter nicht „in Ordnung“ gebracht werden muss. Wie wir Menschen auch, braucht er jetzt vielmehr seine Ruhe. Klar, die nicht winterharten Gewächse müssen in den Keller, das Gartenhaus, im besten Fall ins Gewächshaus oder eben in die Garage umgezogen werden, aber ansonsten ist draußen Gelassenheit angezeigt.

Wurden früher die Stauden schon im Herbst bodennah abgeschnitten und die Beete „sauber gemacht“, weiß man es heute besser und übt sich im Stehenlassen. Wer seinen Garten gut geplant und gepflanzt hat, gewinnt nun völlig neue Einsichten und Perspektiven: Wenn die Laubbäume nackt sind, zeigen sie ihre wahre Struktur und Gestalt. Jetzt kann man die darin kletternden Eichhörnchen gut beobachten und sieht die im letzten Sommer gebauten Vogelnester deutlich. Die immergrünen Gehölze stehen da wie immer, die Stauden sind braun und schwarz geworden und präsentieren ihre Samenkapseln den hungrigen Vögeln als Nahrung und uns als interessante Hingucker. Wie unterschiedlich sie alle sind, wie viel Struktur sie noch in abgestorbenem Zustand zeigen ... Zwischen ihnen stehen die verschiedenen Gräser von riesig bis niedrig, gülden, silbrig, sandfarben oder fast weiß. Ihre Ähren, Rispen und auch ihr Laub kommen jetzt wunderbar zur Geltung. Sie fangen jeden Lichtschimmer und verstärken ihn. Sie fangen aber auch jeden Windhauch und sorgen für Dynamik, wenn sich sonst im Garten nichts mehr bewegt. In der kalten Jahreszeit zeigt sich, wie gut ein Garten angelegt ist und er bietet



uns auch im Winter jede Menge. Wer nicht gerade neue Bäume und Gehölze pflanzt, der hat nämlich dann Pause im Garten und kann ihn von drinnen oder beim Spaziergang durchs eigene Grün einfach nur genießen, entdecken und vielleicht auch staunen. Wenn sich dabei hier oder da eine Lücke zeigt, die noch bepflanzt werden könnte, oder vielleicht sogar ein Zuviel, dann ist der Winter eine gute Zeit, sich in Ruhe in Gedanken damit zu befassen. Bis zum Schnitt im Februar, der Teilung von allzu üppigen Gräsern oder einer Neupflanzung ist genügend Zeit.

Winterliche Inspirationen

Jetzt kommt die Zeit des genauen Hinsehens. Die Vielfalt der Gräser präsentiert dem interessierten Betrachter nämlich oft echte Überraschungen. Das stille Ensemble vergehender Stauden mit Gräsern kann sehr harmonisch aussehen und große Ruhe ausstrahlen. Das schafft kein knalliges Sommerbeet. Vergänglichkeit und der Kreislauf der Natur und der Jahreszeiten lassen sich an solchen Beeten wunderbar erspüren. Gelegentlich zeigen sich die Gräser wie Juwelen, ob mit glänzendem Rauhreif nach einer Frostnacht oder mit morgendlichen Tautropfen. Die heimischen Gräser sind stark und robust. Sie haben den verrückten Sommer ausgehalten und sie kommen auch gut durch den Winter. Das alles ohne unser Zutun, ohne Sorge, Gießen und Pflegeaufwand. Geschnitten werden sie aber bitte wirklich erst im Februar, nicht früher! Bis dahin dienen sie kleinen Säugern, Nagern, Insekten und Vögeln als Nahrung und Unterschlupf. Dem aufmerksamen Auge sind die Gräser im Garten in den nächsten Monaten an sonnigen Nachmittagen faszinierende Lichtgestalten und zuverlässige Bewegungsmelder, wenn wir es uns drinnen gemütlich machen. Informationen über die verschiedenen Gräserarten und -sorten, ihre Farben, Formate und Verwendungsweisen finden sich auf www.elegrass.de. elegrass



**EINRICHTEN?
SEIT ÜBER 115 JAHREN
UNSERE STÄRKE.**

- Maßgeschneidertes Sortiment
- Beratung & Planung durch Fachprofis
- Ausgezeichneter Service

PLUS: Lieferung, Montage und Altmöbelentsorgung gratis!

Perfekt einrichten schreibt man mit „V“!

MÖBEL
VOIGT

WOHNEN – SCHLAFEN – KÜCHEN




Möbel Voigt GmbH & Co. KG Gewerbegebiet Eula-West 13 | 04552 Borna | Tel. 03433 205580 | Öffnungszeiten: Mo-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 9-14 Uhr | www.moebel-voigt.de

Wohlfühlen auf Holz

Parkett verbindet Design, Nachhaltigkeit und Beständigkeit miteinander

Holzfußböden sind immer in Mode: Der natürliche Charakter, die Langlebigkeit und der Beitrag zu einem gesunden Wohnambiente sprechen für diesen klassischen Bodenbelag. Das natürliche Material wirkt regulierend auf das Raumklima, da es Feuchtigkeit aufnehmen und später wieder abgeben kann. Mit seiner unverwechselbaren Optik und Haptik schafft Holz ein wohnliches, warmes Ambiente – angenehm nicht nur für alle, die gerne barfuß gehen.

Ein nachhaltiger Boden

Aber auch mit Blick auf Nachhaltigkeit und Ressourcenschutz kann echtes Parkett mit einigen Vorteilen überzeugen. So stammt das Grundmaterial für hochwertige Holzböden in der Regel aus verantwortungsvoller Forstwirtschaft, bei der dem Wald nicht mehr entnommen wird als nachwächst. Besonders nachhaltig sind Echtholzböden auch mit Blick auf die vielen Jahre und Jahrzehnte der Nutzung. Denn Parkett gilt mit dem entsprechenden Oberflächenschutz als ausgesprochen robust und die Nutzschicht lässt sich mehrfach abschleifen. Selbst in stark beanspruchten Bereichen wie im Wohnzimmer oder dem Flur bleibt die natürliche Schönheit lange erhalten, sodass sich die Anschaffungskosten auf lange Sicht auszahlen. Dabei kommt es auf die Ausführung des Belags an: „Massivparkett weist eine höhere Lebens- und Nutzungsdauer auf, da es aufgrund der dickeren Nutzschicht häufiger renoviert werden kann als ein Mehrschichtelement“, erklärt Michael Röster von der Initiative Parkettprofi. Denn während Massivparkett aus einem einzigen



Natürliche Behaglichkeit: Parkettböden bereichern mit ihrer Haptik und Optik das Zuhause. (Foto: DJD/Parkettprofi, PALLMANN)

robusten Stück Holz gefertigt wird, besteht Mehrschichtparkett aus zwei oder drei miteinander verklebten Echtholzschichten.

Renovieren statt ersetzen

Die Möglichkeit des Aufbereitens und Verschönerns zählt zu den wesentlichen Vorteilen von Parkett. Statt ältere und schon beanspruchte Böden herauszureißen, können sie mit vergleichsweise geringem Aufwand wieder in neuem Glanz erstrahlen. Der Naturbelag lässt sich über seine lange Lebensdauer hinweg mehrfach abschleifen und neu versiegeln oder ölen – das vermeidet unnötigen Abfall und reduziert den Energieaufwand. Damit die Renovierung professionell und sauber erfolgt, empfiehlt sich der Gang zu Fachleuten. Parkettexperten beraten umfassend zu den Möglichkeiten, unter www.parkettprofi.de etwa finden sich Ansprechpartner in der Nähe sowie viele nützliche Informationen zum Thema Parkett. So ist es beispielsweise möglich, die Holzstruktur und somit den besonderen Charakter des Bodens durch eine spezielle Bürsttechnik herauszuarbeiten oder dem Belag eine völlig neue Farbwirkung zu verleihen: wahlweise durch ein Aufhellen mit weiß oder verschiedenen Grautönen oder durch ein Abdunkeln mit ruhigen, dunklen Brauntönen. djd

Besuchen Sie unsere Musterausstellung! Auch samstags bis 12.00 Uhr!

FENSTER
MORLOK
Ein Begriff für Qualität

Morlok Fensterfabrik GmbH
Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- & Altbau
«Alles aus eigener Produktion | Verkauf ab Werk»

Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
Haustüren • Rollläden • Insektenschutz

Hier kontaktieren Sie uns ☎ 034206 54016 | www.fenster-morlok.de

eidner GmbH
HEIZUNG+SANITÄR-
FACHGROßHANDEL

Bäderwelt

Hauptsitz Borna
Blumrodapark 1,
direkt an der B 93
Tel.: 034343 7060

NL Würzen
NL Torgau
NL Eilenburg

FORMAT
WILKOMMEN IM BAD

Bei uns gibt es einiges zu sehen!

Überzeugen Sie sich selbst in unserer Ausstellung

Bäder sehen • planen • kaufen •

PARKETT ZENTRALE
Inhaber Andreas Siegl

Vermietung:
Parkettschleifmaschinen
Teppichstripper
Messtechnik
mobile Trockentechnik
Unterbodenschleifmaschinen

Verkauf:
massive Landhausdielen
Fertigparkett
Zubehör
massives Parkett
Laminat- und Vinylfußböden

Monatsaktion und Restposten
immer aktuell unter: www.parkettzentrale-leipzig.de

Parkettstudio und Abhollager:
Weinteichstraße 1 | 04416 Markkleeberg | Gewerbegebiet Wachau
Tel.: 034297 47713 | Handy: 0178 4813183 | E-Mail: info@parkettzentrale-leipzig.de

Abgeschleppter PKW

Verwahrkosten durften zum Teil abgerechnet werden



Wenn ein Fahrzeug unerlaubter Weise auf einem Privatgrundstück abgestellt wurde, dann muss dessen Halter für die Abschleppkosten aufkommen. Aber wie sieht es mit den Verwahrkosten für den PKW aus, die im Anschluss daran entstehen? Damit musste sich nach Auskunft des Infodienstes Recht und Steuern der LBS das höchstinstanzliche deutsche Gericht befassen. (Bundesgerichtshof, Aktenzeichen V ZR 192/22)

Der Fall:

Die Schwester des Eigentümers und Halters eines PKW hatte diesen auf dem Innenhof eines privaten Gebäudekomplexes abgestellt, obwohl dies durch ein Schild an der Einfahrt klar untersagt war. Das Fahrzeug wurde abgeschleppt und auf einem Firmengelände des Grundstückseigentümers verwahrt. Weil sich Streit über die Herausgabe entwickelte, forderte der Eigentümer am Ende für rund elf Monate 4.935 Euro (15 Euro täglich). Das schien dem Betroffenen bei weitem überzogen.

Das Urteil:

Der BGH erkannte es grundsätzlich an, dass Verwahrkosten in Rechnung gestellt werden. Schließlich diene das noch der Abwicklung des Abschleppvorgangs. Doch einen solchen Erstattungsanspruch gebe es nur bis zum ersten Herausgabeverlangen des Halters. Dementsprechend reduzierten sich die Kosten im konkreten Fall auf lediglich 75 Euro – also den Aufbewahrungszeitraum von fünf Tagen.

Quelle: Infodienst Recht & Steuern - LBS

Anmerkung: Das auf dieser Seite behandelte redaktionelle Thema stellt keine rechtlich verbindliche Beratung durch den Verlag dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.



ANNETT TEICHMANN
RECHTSANWÄLTIN
Fachanwältin für Miet- & WEG-Recht

Mo-Fr 8.00 bis 12.00 Uhr Mo-Do 13.00 bis 16.00 Uhr

Angerstraße 25 | 04552 Borna | Tel. 03433 881101 | Fax 03433 881118
E-Mail info@ra-teichmann.de | Internet www.ra-teichmann.de

Versichertenälteste

- Anzeige -

Beraterinnen und Berater in Ihrer Nachbarschaft

Versichertenälteste sind ehrenamtlich tätige Versicherte oder Rentner der gesetzlichen Rentenversicherung. Sie sind neben den zahlreichen Auskunft- und Beratungsstellen Ansprechpartner vor Ort für die Versicherten sowie Rentnerinnen und Rentner. Im Rahmen ihres Ehrenamtes helfen sie bei allen Fragen rund um die gesetzliche Rentenversicherung. Sie sind auch bei der Kontenklärung und Antragstellung behilflich. Auf Wunsch füllen die Versichertenältesten die Anträge für Sie aus – unter Ihrer Mitwirkung und kostenfrei.

Aktuell sind für die Deutsche Rentenversicherung Mitteldeutschland 113 Versichertenälteste ehrenamtlich tätig.

Hinweise:

- Der Service der Versichertenältesten der Deutschen Rentenversicherung sowie die Bereitstellung von Antragsvordrucken ist kostenfrei.
- Versichertenälteste suchen Sie nie unaufgefordert in Ihrer Wohnung auf, es sei denn, es liegt dafür eine telefonische oder schriftliche Vereinbarung vor (z. B. für Kranke und behinderte Menschen).
- Die Versichertenältesten können sich durch einen „Ausweis für Versichertenälteste der Deutschen Rentenversicherung Mitteldeutschland“ legitimieren.

red

Ehrenamtliche Helfer unterstützen Sie bei Ihrem Rentenantrag

In Borna berät und unterstützt Sie:

Margret Neumann
Versichertenälteste

Tel.: 0152 05150757

Sprechzeit:
Nach telefonischer
Terminvereinbarung



www.deutsche-rentenversicherung.de



Kanzlei Flechsig Recht & Steuern

■ **Tommy Flechsig**
Rechtsanwalt & Fachanwalt
für Steuerrecht

■ **Ramona Hendel**
Steuerberaterin
(im Anstellungsverhältnis)

Wir beraten Privatpersonen und Unternehmen.

Weiterhin erstellen wir:

- Finanzbuchhaltungen einschließlich Umsatzsteuervoranmeldungen
- Jahresabschlüsse
- Steuererklärungen

Grimmaer Str. 32 | 04552 Borna | Telefon: 03433 905703
Telefax: 03433 905704 | E-Mail: info@ra-flechsig.de

www.ra-flechsig.de

Sana Kliniken Leipziger Land

28 neue Pflegefachkräfte starten ins Berufsleben



Absolventinnen und Absolventen feiern und im Rahmen eines Festaktes den Abschluss ihrer dreijährigen Ausbildung zur Pflegefachfrau bzw. zum Pflegefachmann.

Freude und Stolz am Bildungszentrum Borna: 28 Absolventinnen und Absolventen – sowohl aus den Sana Kliniken in Borna und Zwenkau, als auch von externen Trägern – haben ihre dreijährige Ausbildung zur Pflegefachfrau bzw. zum Pflegefachmann erfolgreich abgeschlossen und im Rahmen eines Festaktes ihre Abschlusszeugnisse erhalten. „Sie haben in den vergangenen drei Jahren Herausragendes geleistet“, würdigte Geschäftsführer Dr.

Roland Bantle die jungen Fachkräfte und gab ihnen auf den Weg: „Seien Sie stolz auf Ihren Einsatz und Ihre Motivation. Bleiben Sie neugierig, kritisch und hören Sie nie auf zu lernen.“ Auch die Leiterin „Strategie Bildung und Pflege“ Cornelia Reichardt betonte die große Leistung der Absolventinnen und Absolventen und dankte Lehrkräften, Praxisanleitenden, Kolleginnen und Kollegen sowie den Familien für ihre Unterstützung.

23 Absolventinnen und Absolventen bleiben im Haus

Besonders erfreulich: 23 Absolventinnen und Absolventen bleiben den Sana Kliniken Landkreis Leipzig treu. Dort verstärken sie die Teams auf unterschiedlichen Stationen und in den verschiedensten Bereichen – darunter Stroke Unit, Intensivstation, Pädiatrie oder Neonatologie.

Ein Schwerpunkt der diesjährigen Ausbildung lag zudem auf der gezielten Nachwuchsgewinnung für die Intermediate Care-Station (ITA). Drei Absolventinnen und Absolventen haben sich entschieden, dort ihre berufliche Laufbahn zu starten. Bereits während der Ausbildung wurde ein spezielles Konzept entwickelt, um Neugier für diese anspruchsvolle Station zu wecken. Es bietet praxisnahe Einblicke in die interdisziplinäre Teamarbeit, macht vielfältige Lernmöglichkeiten sichtbar und verdeutlicht, wie sich Fachkompetenzen Schritt für Schritt entwickeln. Gleichzeitig vermittelt es den hohen gesellschaftlichen Wert, den eine Tätigkeit auf der ITA besitzt. Künftig soll das Konzept noch erweitert werden – etwa durch die stärkere Darstellung der spannenden Fallvielfalt sowie durch Einblicke in moderne Monitoring- und Medizintechnik.

Starke Basis für die Zukunft der Pflege

Gleichzeitig steht der nächste Ausbildungsjahrgang bereits in den Startlöchern: Am 1. September 2025 begannen 54 neue Schülerinnen und Schüler ihre Ausbildung, davon 36 für die Sana Kliniken in Borna drei für die Sana Kliniken in Grimma und Wurzen und 15 externe Schülerinnen und Schüler. Während der dreijährigen Ausbildung werden ihnen die theoretischen Kenntnisse im Bildungszentrum vermittelt. Durch die enge Zusammenarbeit mit den Kliniken in Borna, Grimma, Wurzen und Zwenkau sowie regionalen Ausbildungspartnern lernen die zukünftigen Pflegefachkräfte zugleich praxisnah. Die unmittelbare Verzahnung von Theorie und Praxis, vielfältige Methoden, Projekttag und Exkursionen sind Markenzeichen des Bornaer Bildungszentrums und machen die Ausbildung abwechslungsreich und fundiert.

„Wir freuen uns, auch die neue Generation von Pflegefachkräften auf ihrem Weg zu begleiten und ihnen bestmögliche Bedingungen für einen erfolgreichen Start ins Berufsleben zu bieten“, so Reichardt.

pm, Sana Kliniken Leipziger Land (Foto: Robin Kunz)



Durchstarter gesucht






Wir suchen:
Monteure in den Bereichen **Elektro**, **Schaltanlagenbau** und **IT** (m/w/d).

Wir bieten:

- > Abwechslungsreiche und spannende Aufgaben
- > Gesundheitsbudget von 600 €/Jahr
- > Moderne Arbeitsmittel & Arbeitskleidung
- > Fahrtzeit ist Arbeitszeit und vieles mehr

Jetzt bewerben unter...

www.alltec-borna.de
 Gewerbegebiet Eula-West Nr. 11
 04552 Borna
 karriere@alltec-borna.de





Stellenanzeigen im Bornaer Stadtjournal

Sie suchen genau DIE Mitarbeiterin/DEN Mitarbeiter für Ihr Team und möchten eine Stellenanzeige aufgeben? Oder Sie benötigen weitere Informationen?

Dann wenden Sie sich bitte an:
 DRUCKHAUS BORNA
 Tina Neumann | Mobil 0173 6547002
 tina.neumann@druckhaus-borna.de

Mit der Länderbahn ab Ende 2026 von und nach Leipzig Neuer Mobilitätspartner. Neue Fahrzeuge. Neue Arbeitsplätze.



Ende 2026 wird die Deutsche Bahn Teile des S-Bahnnetzes Mitteldeutschland an das private Eisenbahnunternehmen „Die Länderbahn“ abgeben. Dazu wird dann auch die neue Linie S3 gehören, die Geithain, Borna mit Leipzig, dem Flughafen Leipzig/Halle

und Halle verbindet. Doch was wird sich künftig für Reisende und Pendler ändern?

Neben der S3 übernimmt die Länderbahn ab Dezember 2026 auch die Linien S5 und S5X. Es sind die Linien nach Halle (Saale), die bereits heute sehr stark ausgelastet sind. Immer wieder sind hier Anpassungen der Kapazitäten gefordert worden. Dem wird der neue Verkehrsvertrag gerecht. Dafür werden über 250 Millionen Euro in 41 neue Züge vom Typ Siemens Mireo investiert, die derzeit gebaut werden.

Der Siemens Mireo ist mit 70 Meter Länge größer als die bisher von DB Regio eingesetzten Bombardier Talent 2. Von Vorteil im S-Bahnverkehr werden die geräumigen und barrierefreien Mehrzweckräume sein, die auch mehr Platz für Fahrräder, Kinderwagen und Rollstuhlfahrer bieten. Zusätzlich werden die Züge häufiger in Doppeltraktion verkehren. Damit haben pro Zugleistung etwa 900 Fahrgäste Platz (300 Sitzplätze). Die Kapazitätsangebote auf der Linie S3 werden sich also mehr als verdoppeln.

Unbefristete neue Arbeitsplätze

In Borna entsteht eine von insgesamt sieben neuen Einsatzstellen. Dafür ist die Länderbahn auf der Suche nach Personal. Auch Branchenfremde haben jetzt die Möglichkeit, einen beruflichen Neuanfang zu wagen. Die Länderbahn bietet den Quereinstieg in die Bahnbranche an. Die Qualifizierungen zur Triebfahrzeugführerin bzw. zum Triebfahrzeugführer dauern insgesamt neun Monate, davon mindestens drei Monate Praxisschulung im Führerstand. Noch bis März kommenden Jahres werden Qualifizierungen angeboten. Qualifizierungen zum Zugbegleitpersonal starten ab März 2026 und dauern jeweils zwei Monate. Gehalt gibt es vom ersten Tag der Qualifizierung. Nach erfolgreichem Abschluss erfolgt nahtlos die unbefristete Anstellung im Unternehmen.

Für einen Quereinstieg spielen Geschlecht, Alter, Herkunft oder Vorqualifizierung keine Rolle. Der Wunsch, sich beruflich neu zu orientieren oder in unsicheren Zeiten auf einen krisensicheren Job mit tariflich vereinbartem Gehalt zu setzen, kann sich in verschiedenen Lebenssituationen einstellen. Wenn Sie einen Beruf suchen, bei dem Familie und Beruf gut vereinbart werden können, dann lernen Sie die Länderbahn gern an einem unserer Informationsstandorte kennen.

- Weitere Informationen finden Sie unter: www.zugsammen.de/jobs-mdsb

Die Länderbahn GmbH



DU WILLST ZÜGE STEUERN STATT NUR MITFAHREN?

Jetzt als **Quereinsteiger:in** zum
Triebfahrzeugführer (m/w/d)
in Borna qualifizieren.



Triff uns in
Leipzig
am Hauptbahnhof zum
Tag der Schiene
am
20.09.

Bewirb dich auf zugsammen.de



Sportlich. Flexibel. Komfortabel.
Entdecken Sie den neuen T-Roc.



Roc on - Der neue T-Roc

Ab sofort bei uns bestellbar.

Es ist soweit: Volkswagen präsentiert den neuen T-Roc! Die komplett neu entwickelte zweite Generation des Bestsellers zeigt sich mit einem ausdrucksstarken Design und innovativen Antrieben. Zum hochwertigen Interieur gehört ein neu designtes Cockpit, ein bis zu 33 Zentimeter (13 Zoll) großer Infotainment-Screen und eine Ambientebeleuchtung, die eine loungeartige Atmosphäre erzeugt. Zusätzlich bietet der T-Roc mehr Platz im Innen- und Kofferraum.

T-Roc Life 1.5 | eTSI 85 kW (116 PS) 7-Gang- DSG

Kraftstoffverbrauch kombiniert: 5,5 l/100km, Co2 Emission in g/km: 126, Co2 Klasse: D

Ausstattung: Sitzheizung, Multifunktionslenkrad (beheizbar), LED-Scheinwerfer, Regensensor, Verkehrszeichenerkennung, Einparkhilfe, Digitaler Radioempfang DAB+, Klimaautomatik, Rückfahrkamera "Rear View", Mittelarmlehne vorn, Spurhalteassistent "Lane Assist", uvm.

Leasing-Sonderzahlung:	1.250,00 €	Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Laufzeit:	48 Monate	48 mtl. Leasingraten á	299,00 €

* Ein Leasingangebot der VW Leasing, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig. Gültig für Privatkunden solange der Vorrat reicht zzgl. Überführung & Zulassung. Bonität vorausgesetzt. Fahrzeugabbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Irrtümer, Änderungen und Zwischenkauf vorbehalten. T-Roc R-Line: Energieverbrauch kombiniert: 6,0-5,6 l/100 km; CO2-Emissionen kombiniert: 136-128 g/km; CO2-Klasse: E-D.



Ihr Volkswagen Partner



AMB Automobile Borna GmbH

Geschwister-Scholl-Str. 12-14
04552 Borna, Tel. 03433/249-0

amb-autowelt.de, borna@amb-autowelt.de



Daniel Herbst
Verkaufsberater
Tel. 03433 249 164
daniel.herbst@amb-autowelt.de



Matthias Patke
Verkaufsberater
Tel. 03433 249 161
matthias.patke@amb-autowelt.de



Laurence Naumann
Verkaufsberater
Tel. 03433 249 160
laurence.naumann@amb-autowelt.de



Mike Hartmann
Verkaufsberater Böhlen
Tel. 034206 619 16
mike.hartmann@amb-autowelt.de



Carsten Zausch
Verkaufsberater Pegau
Tel. 034296 495 12
carsten.zausch@amb-autowelt.de